Polski

English

Deutsch

Italiano

Español

Français

Instrukcja użytkowania telefonu

HAMMER HF2509_HF2509e

Instrukcja obejmuje różne wersje kolorystyczne urządzenia.

KORZYSTANIE Z INSTRUKCJI OBSŁUGI

Bez uprzedniej pisemnej zgody producenta żadna część niniejszej instrukcji obsługi nie może być powielana, rozpowszechniana, tłumaczona ani przekazywana w jakiejkolwiek formie czy przy użyciu jakichkolwiek środków elektronicznych bądź mechanicznych, w tym przez tworzenie fotokopii, rejestrowanie lub przechowywanie w jakichkolwiek systemach przechowywania i udostępniania informacji.

Przed przystąpieniem do korzystania z urządzenia zapoznaj się z informacjami o środkach ostrożności oraz instrukcją obsługi telefonu. W opisach zamieszczonych w tej instrukcji obsługi uwzględniono domyślne ustawienia telefonu. Najnowszą oraz pełną wersję instrukcji obsługi znajdziesz na stronie WWW:

https://hammerphones.com/support-hammer-forge-lte

W zależności od zainstalowanej wersji oprogramowania, aplikacji, dostawcy usług, karty SIM lub kraju, niektóre z opisów zamieszczonych w tej instrukcji mogą nie odpowiadać funkcjom telefonu.

BEZPIECZEŃSTWO

Zapoznaj się uważnie z podanymi tu wskazówkami. Nieprzestrzeganie tych wskazówek może być niebezpieczne lub niezgodne z prawem. W zależności od zainstalowanej wersji oprogramowania, dostawcy usług, karty SIM lub kraju, niektóre

z opisów zamieszczonych w tej instrukcji mogą nie odpowiadać funkcjom telefonu, a telefon i akcesoria mogą wyglądać inaczej niż na ilustracjach zamieszczonych w niniejszej instrukcji.

—NIE RYZYKUJ—

Wszystkie urządzenia bezprzewodowe mogą być podatne na zakłócenia, które z kolei mogą wpływać na jakość połączeń. Nie włączaj urządzenia w miejscach, w których zabrania się korzystania z telefonów komórkowych, ani wtedy, gdy może to spowodować zakłócenia lub inne zagrożenia. Zawsze stosuj się do wszelkiego rodzaju zakazów, przepisów i ostrzeżeń przekazywanych przez personel miejsca, w którym jesteś.

—BEZPIECZEŃSTWO W RUCHU DROGOWYM—

Nie należy korzystać z telefonu podczas prowadzenia pojazdów.

—OBSZARY O OGRANICZONYM DOSTĘPIE—

Wyłącz telefon w samolocie, ponieważ może on zakłócać pracę innych znajdujących się na pokładzie urządzeń pomiarowych.

Telefon może zakłócać pracę sprzętu medycznego w szpitalach i placówkach ochrony zdrowia. Należy stosować się do wszelkiego rodzaju zakazów, przepisów i ostrzeżeń przekazywanych przez znaki i/lub personel medyczny.

—PROFESJONALNY SERWIS—

Instalować oprogramowanie i naprawiać ten produkt może wyłącznie wykwalifikowany serwis producenta lub jego autoryzowany odpowiednik. Naprawa tego telefonu i pozostałych akcesoriów w zestawie dokonana przez niewykwalifikowany serwis lub przez nieautoryzowany punkt serwisowy grozi uszkodzeniem telefonu i utratą gwarancji.

—BATERIE I AKCESORIA—

Należy unikać wystawiania akumulatora na działanie bardzo

niskich lub bardzo wysokich temperatur (poniżej 0°C / 32°F lub powyżej 40°C / 104°F). Ekstremalne temperatury mogą mieć wpływ na pojemność i żywotność akumulatora. Unikać też należy kontaktu akumulatora z płynami i metalowymi przedmiotami. Taki kontakt może doprowadzić do całkowitego lub częściowego uszkodzenia akumulatora. Akumulatora należy używać tylko zgodnie z jego przeznaczeniem. Proszę nie niszczyć, nie uszkadzać ani nie wrzucać akumulatora do ognia – może to być niebezpieczne i spowodować pożar. Zużyty lub uszkodzony akumulator należy umieścić w specjalnym pojemniku. Proszę nie otwierać akumulatora. Przeładowanie akumulatora może powodować jego uszkodzenie i pożar. W związku z tym, nie należy jednorazowo ładować akumulatora dłużej niż 12 godzin. Nieużywaną ładowarkę należy odłączać od zasilania. W przypadku uszkodzenia przewodu ładowarki nie należy go naprawiać, tylko wymienić ładowarkę na nową. Należy używać tylko oryginalnych akcesoriów producenta, które dostępne są w zestawie z urządzeniem. Zamontowanie baterii nieodpowiedniego typu grozi jej wybuchem. Utylizuj baterię zgodnie z instrukcją.

—WODA I INNE PŁYNY—

Urządzenie ma certyfikat odporności IP68. Oznacza to odporność na wodę i pył, gdy wszelkie uszczelki są nienaruszone i prawidłowo założone. W miarę możliwości nie narażaj urządzenia celowo na działania wody i innych płynów. Woda i inne płyny nie wpływają korzystnie na pracę elektronicznych podzespołów. Po zamoczeniu jak najszybciej wytrzyj i wysusz urządzenie.

Przed podłączeniem przewodu USB do gniazda ładowania

telefonu upewnij się, że jest ono suche. Podłączanie przewodu do mokrego lub wilgotnego gniazda naraża go na powolną korozje i może spowodować problemy z ładowaniem telefonu.

—POŁĄCZENIA ALARMOWE—

Połączenia alarmowe z telefonu mogą nie być możliwe na niektórych obszarach lub w niektórych okolicznościach. Zaleca się, aby znaleźć alternatywny sposób na powiadamianie służb ratowniczych w przypadku wyjazdu w tego typu tereny.

—DZIECI—

Telefon nie jest zabawką. Przechowuj urządzenie oraz jego akcesoria z dala od zasięgu dzieci.

—DŹWIĘKI—



Aby uniknąć uszkodzenia słuchu, nie używaj urządzenia na wysokim poziomie głośności przez dłuższy czas, ani nie przykładaj włączonego urządzenia bezpośrednio do ucha.

—WZROK—



Aby uniknąć uszkodzenia wzroku, nie patrz z bliska w kierunku diody podczas jej pracy. Mocny strumień światła może doprowadzić do trwałego uszkodzenia wzroku!

Producent:
mPTech Sp. z o.o.
ul. Nowogrodzka 31
00-511 Warszawa
Polska
Infolinia: (+48 71) 71 77 400
E-mail: pomoc@mptech.eu

Punkt przyjmowania sprzętu:
mPTech Sp. z o.o.
ul. Krakowska 119
50-428 Wrocław
Polska
Strona WWW:
www.mptech.eu

Spis treści

Spis treści 5
Zawartość zestawu 6
Specyfikacja techniczna 6
Dodatkowe informacje techniczne 7
Telefon, jego przyciski i funkcje 7
Włączanie i wyłączanie telefonu 10
Wkładanie kart(y) SIM, karty pamięci i baterii 10
Ładowanie akumulatora telefonu 10
Dźwięki i profile użytkownika 11
Blokowanie telefonu 11
Nawiązywanie połączenia 11
Odbieranie połączenia 11
Wiadomości tekstowe 12
Tworzenie i wysyłanie wiadomości 12
Wyświetlanie wiadomości 12
Spis telefonów (książka telefoniczna) 12
Dodawanie nowego kontaktu 12
Wyszukiwanie kontaktu 13
Usuwanie kontaktów 13
Awaryjna zmiana języka 13
SOS 13
Ustawienia fabryczne 13
Latarka 14
Zarządzanie stanem baterii 14
Rozwiązywanie problemów 14
Poprawne używanie baterii 15
Utrzymanie telefonu 16
Prawidłowa utylizacja zużytego sprzętu 17

Prawidłowa utylizacja zużytego akumulatora.....18
Warunki gwarancji.....19

Zawartość zestawu

Radzimy zachować opakowanie na wypadek ewentualnej reklamacji. Przechowuj opakowanie z dala od zasięgu dzieci.

Przez wzgląd na ochronę środowiska to opakowanie nie zawiera ładowarki. To urządzenie może być zasilane za pomocą większości zasilaczy USB i przewodu z wtyczką USB typu C.

Specyfikacja techniczna

GSM: 900/1800MHz
UMTS: 900/2100 MHz
LTE: 800/900/1800/2100/2600 MHz
Procesor: T127
Wyświetlacz: 2,4” IPS
Tryb głośnomówiący, latarka, kamera, radio FM, funkcja SOS, Bluetooth 5.1, szybkie wybieranie
Obsługa kart pamięci: max. 32 GB
Złącza: Jack 3.5 mm, USB-C
Pojemność akumulatora: 3000 mAh
Wymiary: 137,8 x 64,0 x 19,2 mm
Waga: 174,7 g

Specyfikacja techniczna zasilacza:

Moc dostarczana przez ładowarkę musi wynosić między minimalnie 1,5 W wymaganych przez urządzenie radiowe a maksymalnie 5 W, aby osiągnąć maksymalną prędkość ładowania.

Dodatkowe informacje techniczne

Do korzystania z aparatu i wprowadzania własnych dzwonków zaleca się zamontować w telefonie kartę pamięci SD.

Telefon, jego przyciski i funkcje



1	Głośnik słuchawki	Głośnik do prowadzenia rozmów telefonicznych.
2	Dioda LED	Dioda służy jako latarka.
3	Aparat	Obiektyw aparatu fotograficznego.

4	Głośnik zewnętrzny	Głośnik do odtwarzania dźwięków systemowych, dzwonków, muzyki.
5	Wyświetlacz	Ekran LCD.
6	Przycisk **OK (Latarka)**	Na ekranie głównym pozwala wejść do Menu, a w nim potwierdza wybór. Przytrzymanie przez sekundę pozwala na włączenie lub wyłączenie diody latarki.
7	Przycisk **Menu**	Na ekranie głównym pozwala wejść do Menu, a w nim potwierdza wybór. Pozwala zablokować i odblokować klawiaturę telefonu.
8	Przycisk **Kontakty**	Na ekranie głównym uruchamia książkę telefoniczną. W menu pozwala wyjść z opcji lub rezygnować z wyboru.
9	Przycisk **Zielona słuchawka**	Pozwala odebrać przychodzące połączenie, a w trybie gotowości przejrzeć listę połączeń.
10	Przycisk **Czerwona słuchawka**	Pozwala odrzucić przychodzące połączenie. W Menu pozwala wrócić do ekranu głównego. W trybie gotowości, po dłuższym przytrzymaniu wyłączyć telefon lub, gdy ten jest wyłączony, włączyć go.
11	Przyciski **<W górę>**, **<W dół>**, **<W prawo>**, **<W lewo>**	W menu pozwala na poruszanie się po nim. Na ekranie głównym **<W górę>** - aparat, **<W dół>** - profile dźwięku, **<W prawo>** - alarm / budzik, **<W lewo>** - kalendarz.

12	Klawiatura telefonu	Klawisze pozwalające wybrać na ekranie głównym numer telefonu, a w trybie pisania SMS wpisać litery i cyfry treści.
13	Gniazdo słuchawkowe minijack 3,5 mm (pod gumową klapką)	Pozwala podłączyć do telefonu słuchawki, dzięki którym można słuchać radia (poprawiają jakość odbioru – działają jak dodatkowa antena), muzyki, a także prowadzić rozmowy (gdy słuchawki wyposażone są w mikrofon).
14	Gniazdo Typ C (pod gumową klapką)	Po podłączeniu ładowarki pozwala naładować akumulator. Po połączeniu przewodem z komputerem można przesyłać dane (zdjęcia, filmy, muzykę).
15	Przycisk *	Podczas tworzenia SMSów wyświetla symbole do wstawienia do treści. Pozwala zablokować i odblokować klawiaturę telefonu. Przytrzymanie dłużej uruchamia funkcję SOS.
16	Przycisk #	Pozwala przełączać tryby dźwiękowe i tryby wprowadzania znaków przy pisaniu SMSów.
17	Śrubki	Zabezpieczają klapkę komory baterii.
18	Klapka komory baterii	Zabezpiecza komorę akumulatora przed wypadnięciem i dostaniem się do niej wody.
19	Mikrofon	Podczas rozmowy nie zakrywaj go

		dłonią.

Włączanie i wyłączanie telefonu

Aby włączyć lub wyłączyć telefon, naciśnij i przytrzymaj przycisk **Czerwona słuchawka**, aż telefon się uruchomi. Jeśli zaraz po włączeniu telefonu pojawi się żądanie podania kodu PIN, wprowadź kod (zobaczysz go w postaci gwiazdek: ****) i naciśnij przycisk **Menu**.

Wkładanie kart(y) SIM, karty pamięci i baterii

Jeśli telefon jest włączony wyłącz go. Odkręć śrubki zabezpieczające klapkę komory baterii i zdejmij ją. Włóż kart(ę/y) SIM - kartę SIM należy umieścić stroną ze złotymi stykami skierowaną w dół, w taki sposób, w jaki wytłoczona jest wnęka. Włóż kartę pamięci. Aby otworzyć klapkę czytnika kart pamięci przesuń ją lekko w bok. Kartę pamięci microSD umieść stroną ze złotymi stykami skierowaną w dół, tak jak wytłoczona jest wnęka. Zamknij klapkę przesuwając ją lekko w stronę przeciwną, niż przy otwieraniu. Włóż baterię w taki sposób, aby jej złote styki dotykały potrójnego złącza we wnęce telefonu. Upewnij się, że klapka i uszczelka na niej nie są uszkodzone. Załóż i delikatnie dociśnij klapkę, a następnie dokręć śrubki zabezpieczające.

Ładowanie akumulatora telefonu

Podłącz wtyczkę Typ C przewodu do złącza ładowania w telefonie, następnie podłącz wtyczkę USB do ładowarki, a tę do gniazdka sieciowego.

***Uwaga:** Niewłaściwe podłączenie przewodów i ładowarki może spowodować poważne uszkodzenie telefonu. Uszkodzenia spowodowane niewłaściwym użyciem telefonu nie są objęte*

gwarancją.

Podczas ładowania i po naładowaniu baterii pojawi się ikona:  (lub podobna). Po naładowaniu, odłącz ładowarkę od gniazdka elektrycznego. Odłącz przewód od gniazda w telefonie.

Dźwięki i profile użytkownika

Aby zmienić profil dźwiękowy wybierz **[Menu] > [Ustawienia] > [Profile]**. Wybierz odpowiedni profil i wciśnij **[OK]**, aby aktywować wybrany profil, lub przycisk **[Opcje] > [Ustawienia]**, aby edytować profil zgodnie z własnymi preferencjami. Aby zachować zmiany wciśnij **[Gotowe]**.

Blokowanie telefonu

Aby zablokować klawiaturę wciśnij **[Menu] > <*>**. Aby odblokować klawiaturę wciśnij **[Odblokuj] > <*>**.

Nawiązywanie połączenia

W trybie gotowości wprowadź numer za pomocą klawiatury numerycznej. Naciśnij przycisk **<Zielona słuchawka>.** Zalecamy wpisywać numer kierunkowy przed numerem telefonu. Odblokuj telefon i wybierz kontakt z książki telefonicznej – **[Kontakty]**. Naciśnij przycisk **<Zielona słuchawka>**, aby nawiązać połączenie. Naciśnij przycisk **<Czerwona słuchawka>**, aby zakończyć połączenie.

Odbieranie połączenia

Gdy dzwoni telefon, wciśnij przycisk **<Zielona słuchawka>** w celu odebrania połączenia przychodzącego. Naciśnij przycisk **<Czerwona słuchawka>**, aby odrzucić / zakończyć połączenie.

Wiadomości tekstowe

Tworzenie i wysyłanie wiadomości

Wybierz **[Menu] > [Wiadomości] >[Opcje]**.> **[Nowa wiadomość]**. Wpisz numer za pomocą klawiatury numerycznej lub dodaj ze spisu telefonów, dostępne pod przyciskiem **[OK]**. Strzałkami przejdź do pola niżej. Wpisz treść wiadomości za pomocą klawiatury numerycznej. Znaki wprowadza się litera po literze. Telefon nie jest wyposażony w słownik. Przycisk **#** służy do zmieniania trybu pisania. Do wyboru są m.in. tryby Pl – pierwsza litera duża, a reszta małe z polskimi znakami, pl – tylko małe litery z polskimi znakami, PL – tylko duże litery z polskimi znakami, 123 –tylko cyfry. W celu wpisania znaku specjalnego, na przykład: kropki, przecinka, myślnika itp. wciśnij przycisk ***** i wybierz symbol z listy, lub przycisk **1** odpowiednią ilość razy. W celu wprowadzenia odstępu między słowami (spacji) wciśnij przycisk **0**. Na koniec wybierz **[Opcje] > [Wyślij]**, aby wysłać wiadomość. Aby zmienić wiadomość na MMS wybierz **[Opcje] > [Dodaj]** , wiadomość zmieni się automatycznie na MMS po wybraniu zdjęcia, audio, wideo lub slajdu.

Wyświetlanie wiadomości

Wybierz **[Menu] > [Wiadomości]** wybierz wiadomość z listy, po czym wciśnij **[OK]**, aby odczytać jej treść.

Spis telefonów (książka telefoniczna)

Dodawanie nowego kontaktu

Wybierz **[Menu] > [Kontakty] > [Opcje] > [Nowy]**. Wybierz miejsce zapisu danego kontaktu: na karcie SIM lub w pamięci telefonu. Wpisz dane kontaktu: nazwę, numer telefonu. Możesz także przypisać dzwonek do kontaktu. Naciśnij **[Zapisz]**, aby zapisać kontakt.

Wyszukiwanie kontaktu

Wybierz **[Menu] > [Kontakty]**. Wpisz pierwszą literę nazwy kontaktu. Numery telefonów zawierające wpisaną literę pojawią się na liście. Aby znaleźć inny kontakt wystarczy użyć przycisków nawigacyjnych **<W górę>** oraz **<W dół>**.

Usuwanie kontaktów

Aby usunąć pojedynczy kontakt, otwórz książkę telefoniczną, wyszukaj pożądany kontakt i wybierz **[Opcje] > [Usuń]**. Potwierdź lub anuluj wybraną operację.

Awaryjna zmiana języka

Aby ustawić język użytkownika, gdy ktoś przypadkiem wybrał nieznany mu, należy nacisnąć przy aktywnym ekranie głównym sekwencję przycisków **[Menu] > W górę > OK > W dół> > OK > W dół > OK > OK**, a następnie wybrać żądany język menu.

SOS

Wybierz **[Menu] > [Aplikacje] > [Numer SOS]**. Możesz tam uaktywnić przycisk SOS w **[Status]**, wpisać numery, do których zostanie wysłane powiadomienie lub wybrać je z książki telefonicznej **[Kontakty SOS]**, wpisać treść **[Wiadomość SOS]** oraz ustawić alarm dźwiękowy w **[Ustawienia SOS].** Następnie należy ustawić w **[Typ połączeia SOS]** czy po uruchomieniu numeru SOS telefon powinien nawiązać połączenie, wysłać wiadomość czy wykonać obie te czynności .

Ustawienia fabryczne

Aby przywrócić ustawienia fabryczne, należy wybrać w trybie

menu telefonu: **[Ustawienia] > [Ustawienia telefonu]**. **> [Przywracanie ustawień fabrycznych]**.

Latarka

Aby włączyć lub wyłączyć latarkę należy aktywować klawiaturę i będąc na ekranie głównym przytrzymać przez sekundę przycisk „0K" (środkowy przycisk menu).

Zarządzanie stanem baterii

Funkcja dostępna podczas pierwszego uruchomienia telefonu albo później pod ścieżką [Menu]>[Ustawienia]>[Bateria].

Tryby zarządzania baterią pozwalają wydłużyć żywotność baterii poprzez zmianę ustawień jej ładowania.
Opis trybów kondycji baterii:
1. Tryb normalny - ładuje baterię normalnie do 100%.
2. Tryb oszczędny - naładuj baterię do 80%.

Rozwiązywanie problemów

Komunikat	Przykładowe rozwiązanie
Włóż kartę SIM	Należy się upewnić, czy karta SIM jest poprawnie zainstalowana.
Nikt nie może się do mnie dodzwonić	Telefon musi być włączony i być w zasięgu sieci GSM.
Podaj PIN	Jeśli karta SIM zabezpieczona jest kodem PIN, po włączeniu telefonu należy podać kod PIN, po czym wcisnąć przycisk **<OK>.**

Błąd sieci	Na obszarach, na których występuje słaby sygnał, wykonywanie połączeń może okazać się niemożliwe. Również odbiór połączeń może być niemożliwy. Przenieś się w inne miejsce i spróbuj ponownie.
Nie można nawiązać połączenia	Sprawdź, czy wpisany z klawiatury numer telefonu jest poprawny. Sprawdź, czy numer telefonu wpisany do **[Kontakty]** jest poprawny. Jeśli to konieczne, wpisz poprawnie numer telefonu.
Nie słychać rozmówcy / rozmówca mnie nie słyszy	Mikrofon powinien znajdować się blisko ust. Sprawdź, czy wbudowany mikrofon nie został zakryty. Jeśli wykorzystywany jest zestaw słuchawkowy, sprawdź, czy zestaw jest poprawnie podłączony. Sprawdź, czy wbudowany głośnik nie został zakryty.
Słaba jakość dźwięku podczas rozmowy	Upewnij się, czy głośnik i mikrofon nie zostały zakryte.

Poprawne używanie baterii

Akumulator w tym telefonie może być zasilany za pomocą ładowarki. Jeśli poziom energii w nim jest niski, naładuj go. Aby przedłużyć żywotność akumulatora, pozwól mu się wyładować poniżej 20% pełnego poziomu energii, przed podłączeniem telefonu do ładowarki, po czym naładuj go do 100%. Jeśli nie

używasz ładowarki, odłącz ją od telefonu.
Temperatura akumulatora ma wpływ na jakość jego ładowania. Zanim rozpocznie się proces ładowania, obniż lub podnieś jego temperaturę, aby była zbliżona do temperatury pokojowej (ok. 20°C). Jeśli temperatura akumulatora przekracza 40°C, nie może być on ładowany! Jeśli akumulator ulegnie przegrzaniu urządzenie wyświetli stosowny komunikat. Żywotność akumulatora może być skrócona, jeśli jest on wystawiony na działanie bardzo niskiej lub bardzo wysokiej temperatury, gdyż powoduje to zakłócenia w działaniu telefonu, nawet jeśli akumulator został naładowany poprawnie. Używaj akumulatora tylko zgodnie z jego przeznaczeniem. Unikaj pozostawienia akumulatora w polu magnetycznym, ponieważ skraca to jego żywotność. Nie używaj uszkodzonego akumulatora. Nie wrzucaj akumulatora do ognia! Nie wyrzucaj starego zużytego akumulatora – prześlij go lub oddaj do autoryzowanego miejsca recyklingu.

Utrzymanie telefonu

Aby przedłużyć żywotność telefonu, postępuj zgodnie z poniższymi wytycznymi. Przechowuj telefon oraz jego akcesoria z dala od zasięgu dzieci. Unikaj używania telefonu w wysokiej i w niskiej temperaturze; może ona powodować skrócenie żywotności elektronicznych komponentów telefonu, stopić plastik, zniszczyć akumulator. Nie próbuj rozmontowywać telefonu. Nieprofesjonalna ingerencja w strukturę telefonu może go poważnie uszkodzić lub zniszczyć. Do czyszczenia telefonu używaj tylko suchej ściereczki. Nie używaj środków o wysokim stężeniu kwasowym lub zasadowym. Używaj jedynie oryginalnych akcesoriów, gdyż złamanie tej zasady może spowodować

unieważnienie gwarancji. Wystawianie telefonu na działanie ekstremalnych temperatur może zmniejszyć poziom ochrony. Zaleca się, aby telefon nie był użytkowany w temperaturach niższych niż 0°C / 32°F lub wyższych, jak 40°C / 104°F.

Uwaga	Oświadczenie
Producent nie jest odpowiedzialny za konsekwencje sytuacji spowodowanych nieprawidłowym użytkowaniem telefonu lub niezastosowaniem się do powyższych zaleceń.	Wersja oprogramowania może być ulepszona bez wcześniejszego powiadomienia. Reprezentant zachowuje sobie prawo do decydowania o właściwej interpretacji powyższej instrukcji.

Prawidłowa utylizacja zużytego sprzętu



Urządzenie oznaczone jest symbolem przekreślonego kontenera na śmieci, zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE o zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym (Waste Electrical and Electronic Equipment – WEEE). Produktów oznaczonych tym symbolem po upływie okresu użytkowania nie należy utylizować lub wyrzucać wraz z innymi odpadami z gospodarstwa domowego. Użytkownik ma obowiązek pozbywać się zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, dostarczając je do wyznaczonego punktu, w którym takie niebezpieczne odpady poddawane są procesowi recyklingu. Gromadzenie tego typu odpadów

w wydzielonych miejscach oraz właściwy proces ich odzyskiwania przyczyniają się do ochrony zasobów naturalnych. Prawidłowy recykling zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego ma korzystny wpływ na zdrowie i otoczenie człowieka.
W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego dla środowiska pozbycia się zużytego sprzętu elektronicznego użytkownik powinien skontaktować się z odpowiednim organem władz lokalnych, z punktem zbiórki odpadów lub z punktem sprzedaży, w którym kupił sprzęt.

Prawidłowa utylizacja zużytego akumulatora



Zgodnie z dyrektywą UE 2006/66/EC ze zmianami zawartymi w Dyrektywie 2013/56/UE o utylizacji akumulatora, produkt ten jest oznaczony symbolem przekreślonego kosza na śmieci. Symbol oznacza, że zastosowane w tym produkcie baterie lub akumulatory nie powinny być wyrzucane razem z normalnymi odpadami z gospodarstw domowych, lecz traktowane zgodnie z dyrektywą i miejscowymi przepisami. Nie wolno wyrzucać akumulatorów razem z niesortowanymi odpadami komunalnymi. Użytkownicy baterii i akumulatorów muszą korzystać z dostępnej sieci odbioru tych elementów, która umożliwia ich zwrot, recykling oraz utylizację.

Drodzy Klienci! W celu najszybszej obsługi Waszego zgłoszenia, w sprawach serwisowych prosimy o kontakt telefoniczny (71) 71 77 400. Nasi pracownicy chętnie udzielą niezbędnego wsparcia i wyczerpująco odpowiedzą na Państwa pytania. Serdecznie zapraszamy do kontaktu!

Warunki gwarancji

1. Wada urządzenia zostanie usunięta w terminie 14 (czternastu) dni kalendarzowych, licząc od dnia przyjęcia produktu do Autoryzowanego Punktu Serwisowego mPTech (wraz z dokumentem zakupu z czytelną datą).
2. mPTech Sp. z o.o. zastrzega sobie prawo do wydłużenia czasu naprawy, jeżeli wymagane naprawy nie mogą być wykonane ze względu na:
   2.1. Brak części zamiennych na terytorium Rzeczpospolitej Polskiej;
   2.2. Ograniczenia importowe / eksportowe na urządzenia i części zamienne;
   2.3. Nieprzewidziane okoliczności uniemożliwiające wykonanie naprawy;
   2.4. Zaistnienie siły wyższej;
   2.5. Dodatkowy czas niezbędny do usunięcia wady.

W sytuacjach wymienionych powyżej termin nie powinien przekraczać 30 dni roboczych.

3. Dane zapisane przez klienta w pamięci urządzenia przekazywanego do naprawy będą nieodwracalnie usunięte. Przed oddaniem urządzenia do obsługi serwisowej należy wykonać kopię zapasową we własnym zakresie za pomocą dostępnych narzędzi. Autoryzowany Punkt Serwisowy nie świadczy usług transferu ani zachowywania danych zapisanych w pamięci urządzenia przekazywanego do naprawy.

Serwis mPTech nie odpowiada za szkody i straty powstałe w wyniku utraconych danych. Wadliwy sprzęt lub części, które

wymieniono na nowe, stają się własnością Autoryzowanego Punktu Serwisowego mPTech i podlegają utylizacji.

4. Naprawie gwarancyjnej nie podlegają urządzenia, jeżeli:
   4.1. Data zakupu na dokumencie upoważniającym do naprawy gwarancyjnej nie jest czytelna.
   4.2. Autoryzowany Punkt Serwisowy stwierdził wadę spowodowaną z winy Klienta jak np.:
      − uszkodzenie mechaniczne spowodowane np. poprzez uderzenie lub upadek;
      − zawilgocenie:
      − działanie środków chemicznych;
      − nieautoryzowana ingerencja poprzez np. naprawę w nieautoryzowanym punkcie napraw;
      − nieprawidłowa eksploatacja urządzenia np. zanieczyszczenia;
      − nieprawidłową obsługę;
      − oprogramowanie inne niż, preinstalowane lub autoryzowane dla danego urządzenia, przez producenta.

   Stwierdzenie przez Autoryzowany Punkt Serwisowy wady spowodowanej z winy Klienta skutkuje utratą gwarancji i koniecznością pokrycia kosztów przesyłki.
   4.3. Istnieją zastrzeżenia co do jakości odbioru sygnału radiowego i / lub telewizyjnego spowodowane czynnikami niezależnymi od mPTech Sp. z o.o. (jak np. siła sygnału).
   4.4. Wystąpią problemy związane ze współdziałaniem nabytego sprzętu z urządzeniami i oprogramowaniem innych producentów i dostawców lub związane z konfiguracją podaną przez producenta.

5. W przypadku stwierdzenia nieprawidłowej eksploatacji produktu przez Klienta, mPTech Sp. z o.o., zastrzega sobie prawo do odmowy dokonania naprawy gwarancyjnej produktu.
6. Autoryzowany Punkt Serwisowy może, za zgodą Klienta, naprawić produkt niepodlegający warunkom gwarancji, zgodnie z indywidualną ofertą uwzględniającą stopień niesprawności sprzętu.
7. Gwarancja obejmuje produkty zakupione na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej. Urządzenia zakupione poza terytorium RP obsługiwane są w ramach gwarancji przez Autoryzowane Punkty Serwisowe lub dystrybutorów znajdujących się na terytorium kraju, w którym zostały zakupione.

Wykonanie uprawnień z tytułu gwarancji nie wpływa na odpowiedzialność mPTech Sp. z o.o. z tytułu rękojmi.

OKRES GWARANCJI

Okres gwarancji rozpoczyna się z chwilą zakupu oryginalnego produktu mPTech przez pierwszego Klienta końcowego.
1. mPTech Sp. z o.o., (gwarant), zapewnia, przez okres 24 (dwudziestu czterech) miesięcy gwarancję na produkt.
2. Gwarancja na akcesoria w zestawie produktowym trwa przez okres 6 (sześciu) miesięcy od daty zakupu.
3. Okres gwarancji może być dłuższy, niż zapisano w niniejszej gwarancji, jeśli wynika to z odrębnych umów zawartych z gwarantem.
4. W przypadku napraw produktów, dla których minął okres gwarancji, dokonywanych za zgodą i na koszt Klienta, mPTech Sp.

z o.o. udziela 30-dniowej (trzydziestodniowej) gwarancji na naprawioną część.

KARTA GWARANCYJNA

Firma mPTech Sp. z o.o. zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w Regulaminie Rozpatrywania Reklamacji oraz w Karcie Gwarancyjnej.

Szczegółowy Regulamin Rozpatrywania Reklamacji, Procedura Reklamacji, Protokół Reklamacyjny oraz Lista Punktów nadawczych dostępne są na stronie internetowej:

http://www.myphone.pl/support-warranty

DRODZY KLIENCI! W CELU NAJSZYBSZEJ OBSŁUGI WASZEGO ZGŁOSZENIA, W SPRAWACH SERWISOWYCH PROSIMY O KONTAKT TELEFONICZNY (71) 71 77 400. NASI PRACOWNICY CHĘTNIE UDZIELĄ NIEZBĘDNEGO WSPARCIA I WYCZERPUJĄCO ODPOWIEDZĄ NA PAŃSTWA PYTANIA. SERDECZNIE ZAPRASZAMY DO KONTAKTU!

Lp.	Data przyjęcia	Opis naprawy	Data	Nr zgłoszenia naprawy	Pieczątka	Podpis

Model:

Nr seryjny:

Data zakupu:

Pieczątka i podpis sprzedawcy / gwaranta

1. Zgłoszenie reklamacji za pośrednictwem miejsca zakupu może wydłużyć czas naprawy nawet o 14 dni.

2. W celu skrócenia czasu realizacji procesu reklamacyjnego, prosimy o wpisanie PEŁNYCH danych kontaktowych poniżej.

Dane klienta końcowego:

Imię:..... Nazwisko:.....

Ulica/nr domu:..... Miasto:.....

Kod pocztowy:..... Numer telefonu:.....

Adres e-mail:.....

PL © mPTech. Wszystkie prawa zastrzeżone. HF2509_HF2509e

Quick Start Guide

HAMMER HF2509_HF2509E

This manual includes the different colour versions of the device.

THE USE OF THE MANUAL

Without prior written consent of the manufacturer, no part of this manual may be photocopied, reproduced, translated or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, recording or storing in any systems of storing and sharing information.

Please read the precautions and phone user's manual before use. The descriptions contained in this manual are based on the default settings of the phone. The newest version of the manual can be found on our company website:

https://hammerphones.com/support-hammer-forge-lte

Depending on the installed version of the software, applications, service provider, SIM card or country, some of the descriptions in this manual may not match your phone.

SAFETY

Read these guidelines carefully. Not following them may be dangerous or illegal. Depending on the installed version of the software, service provider, SIM card or country, some of the descriptions in this manual may not match your phone, and the phone itself and its accessories might differ from the one included in the illustrations in this manual.

—DO NOT RISK—

All wireless devices may cause interferences, which could affect the quality of other connections. Do not switch the device on in places which are prohibited from using cell phones, or when it may cause interferences or other dangers. Always abide by any kinds of prohibitions, regulations and warnings conveyed by the staff.

—ROAD SAFETY—

Do not use this device while driving any kind of vehicle.

—RESTRICTED AREAS—

Switch OFF your telephone in an airplane since it may disturb the operation of other equipment located therein.

The phone may interfere with operation of the medical equipment in hospitals and health protection entities. Abide by any kinds of prohibitions, regulations and warnings conveyed by the medical staff or warning sings.

—QUALIFIED SERVICE—

Only qualified personnel or an authorized service center may install or repair this product. Repairing by an unauthorized or unqualified service may cause phone damage and warranty loss.

—BATTERY AND ACCESSORIES—

Avoid exposing the battery to very high/low temperatures (below 0°C/32°F and over 40°C/104°F). Extreme temperatures may influence capacity and battery life. Also, protect the battery from contact with liquids and metal objects. It may cause partial or complete battery damage.

Use the battery only according to its intended purpose. Do not destroy, impair or throw the battery into flames - it is dangerous and may cause fire. Worn-out or impaired battery should be placed in a dedicated container. Never open the battery.

Excessive charging the battery can cause damage and fire. Therefore a single battery charge should not last longer than 12 hours. Disconnect an unused charger from power grid. In case of the charger wire damage, it should not be repaired but replaced with a new one. Use only the original producer's accessories that are included in your device set. Installing an incorrect battery type can cause an explosion Please dispose of the battery according to the instructions.

—WATER RESISTANCE—

The device is IP68 certified, which means it is resistant to water and dust when all gaskets are intact and properly installed. Do not intentionally expose the device to water or other liquids, if possible. Water and other liquids do not have a positive effect on the operation of electronic components. After soaking, wipe and dry the device as soon as possible.

Make sure the USB cable is dry before connecting it to the phone's charging socket. Plugging the cable into a wet or damp outlet exposes it to slow corrosion and may cause problems with charging your phone.

—ALARM CALLS—

Making alarm calls may not be possible in some areas or circumstances. It is recommended to find an alternative way to notify emergency services if you are going to this type of remote areas.

—CHILDREN—

This phone is not a toy. Keep the device and its accessories out of reach of children.

—SOUNDS—



To avoid hearing damage, do not use the device at high volume levels for a long period of time, do not put operating device directly to the ear.

—EYESIGHT—



To avoid eyesight damage do not look closely onto the diode during its work. A strong bean of light may cause permanent eye damage!

Manufacturer:
mPTech Ltd.
Nowogrodzka 31 street
00-511 Warsaw
Poland
Website:
www.mptech.eu

Table of Contents

Table of Contents 28
Package content 29
Technical Specification 29
Additional technical information 30
The phone, its functions and buttons 30
Turning the phone on/off 33
Inserting a SIM card, memory card, and the battery 33
Charging the phone 34
Sounds and user profiles 34
Lock the phone 34
Calling 34
Answering 35
Text messages 35
Creating and sending text messages 35
Messages display 35
Phonebook 35
Adding a new contact 35
Search for a contact 36
Deleting contacts 36
Accidental change of language 36
SOS 36
Factory settings 36
Torch 37
Battery management 37
Troubleshooting 37
Proper use of the battery 38
Proper phone maintenance 39
Correct disposal of used equipment 40

Correct disposal of used batteries 40

Package content

We advise to keep the container in case of any complaints. Keep the container out of reach of children.

For environmental reasons, this package does not include a charger. This device can be powered by most USB power adapters and a cable with a USB Type-C plug.

Technical Specification

GSM: 900/1800 MHz
UMTS: 900/2100 MHz
LTE: 800/900/1800/2100/2600 MHz
Processor: T127
Display: 2.4” IPS
Loudspeaker mode; Torch; Photo camera; FM radio, SOS function, Bluetooth 5.1, speed dial
Memory cards support: max. 32 GB
Connectors: Jack 3.5 mm, USB-C
Battery capacity: 3000 mAh
Dimensions: 137,8 x 64,0 x 19,2 mm
Weight: 174,7 g

Power supply technical specifications:

The power delivered by the charger must be between min 1,5 Watts required by the radio equipment, and max 5 Watts in order to achieve the maximum charging speed.

Additional technical information

To use the camera and enter your own ringtones, it is recommended to mount the SD memory card in your phone.

The phone, its functions and buttons



1	Headphone speaker	Loudspeaker for making phone calls.
2	Led	The diode serves as a flashlight.
3	The camera	Camera lens.

4	External speaker	Speaker for playing system sounds, ringtones, music.
5	Display	LCD screen.
6	OK button (Flashlight)	On the main screen, it allows you to enter the Menu and confirms your selection. Holding it for a second allows you to turn the flashlight LED on or off.
7	Menu button	On the main screen, it allows you to enter the Menu and confirms your selection. Allows you to lock and unlock your phone's keypad.
8	Contacts button	On the main screen, launches the phone book. In the menu, it allows you to exit an option or cancel a selection.
9	Green handset button	It allows you to answer an incoming call and view the call list in standby mode.
10	Red handset button	Allows you to reject an incoming call. In Menu allows you to return to the home screen. In standby mode, after a long press, turn off the phone or, if it is turned off, turn it on.
11	<Up>, <Down>, <Right>, <Left> buttons	In the menu, it allows you to navigate through it. On the main screen <Up> - camera, <Down> - sounds profiles, <Right> - alarm / alarm clock, <Left> - calendar.

12	Phone keyboard	Keys to dial a phone number on the main screen, and in SMS writing mode, enter letters and content digits.
13	3.5 mm minijack headphone jack (under the rubber flap)	It allows you to connect headphones to your phone, thanks to which you can listen to the radio (they improve the quality of reception - they act as an additional antenna), music, and also make calls (when the headphones are equipped with a microphone).
14	Type C socket (under the rubber cover)	After connecting the charger, it allows you to charge the battery. After connecting to a computer via a cable, you can transfer data (photos, videos, music).
15	Button *	When creating SMS messages, it displays symbols to insert into the content. Allows you to lock and unlock your phone's keypad. Long press activates the SOS function.
16	Button #	Used to increase the volume in multimedia applications. Allows you

		to switch sound modes and character entry modes when writing SMS.
17	Screws	They secure the battery compartment cover.
18	Battery compartment cover	Protects the battery compartment against falling out and water getting into it.
19	Microphone	Don't cover it with your hand while talking.

Turning the phone on/off

To turn the phone on/off press and hold the **Red handset** button. If directly after turning the phone on you will see the code request, (in form of "****") type the code and press **Menu** button.

Inserting a SIM card, memory card, and the battery

If the phone is switched on - switch it off. Unscrew the screws securing the battery compartment cover and remove it. Insert the SIM card/s - Card/s is/are supposed to be placed with its gold contacts facing down, the way in which the slot is embossed. Insert the memory card. To open the flip of the card reader slide it delicately aside. Insert the microSD memory card with its gold contacts facing down, the way in which the slot is embossed. Close the flap by sliding it slightly in the opposite direction than when opening. Insert the battery so that its gold contacts touch the tripple connector in the phone bay. Make sure the flap and the rubber are intact and not damaged. Replace and gently press the flap and tighten the retaining screws.

Charging the phone

Connect the Type C charger to the charger connector on your phone, then connect the charger plug into the power grid.

***Attention:** Improper connection of the charger can cause serious damage to the phone. Damages caused by an improper use of the phone are not covered by the warranty. The icon  (or similar) will appear during charging and when the battery is fully charged. When charging is complete unplug the charger from the power outlet. Unplug the cable from the socket on the phone.

Sounds and user profiles

To change sound profile select: **[Menu] > [Settings] > [Profiles].** Select the desired profile and press **[OK]** to activate the selected profile, or press the **[Options] > [Settings]** button to edit the profile according to your preferences. To save the changes press **[Done].**

Lock the phone

To lock the keyboard press **[Menu] > <*>** To unlock the keyboard press **[Unlock] > <*>**

Calling

Enter the number to the main screen using the numeric keypad and press **[Green handset buton].** We recommend that you enter the area code prior to the telephone number. When the phone is closed, unlock the phone without sliding it and select a contact from the phonebook - **[Contacts].** Press **Green handset** to start the call. Press **Red handset,** to finish the call.

Answering

Press **<Green handset>** to answer an incoming call. Press **<Red handset>**, to finish/ reject the call.

Text messages

Creating and sending text messages

Enter: **[Menu] > [Messages] > [Options] > [New chat].** Enter the number using the numeric keypad or add from the telephone directory, available under [OK]. Use the arrows to move to the field below. Type in the message using the keypad. Sings are typed in letter by letter. The phone is not equipped with a dictionary. **<#>** button is used to change the writing mode. You can choose from, among others Abc - the first letter will be capital, the rest lower case, abc - only lowercase, ABC - only uppercase, 123 - digits only. To enter a special character, press ***** and choose from the list, or press the **1** a number of times. To enter a space between the words press **<0>** button. At the end enter: **[Options] > [Send]**, to send the message.

To change a message to an MMS select **[Options] > [Add]** , the message will automatically change to an MMS when a photo, audio, video or slide is selected and added.

Messages display

Enter: **[Menu] > [Messages],** choose a message from the list and select **[OK]** to see the message itself.

Phonebook

Adding a new contact

Enter **[Menu] > [Phonebook] >[Options] > [New].** Select the location of your contact: on the SIM card or on the phone. Enter the contact details: name, phone number. Press **[Save]** to save

the contact.

Search for a contact

Enter **[Menu] > [Phonebook].** Enter the first letter of the contact. Phone numbers containing the entered letter will appear in the list. To find another contact use navigation buttons **<Up>** or **<Down>.**

Deleting contacts

To delete a single contact enter search for the contact you wish to erase and enter **[Options] > [Delete].** Confirm or cancel chosen action.

Accidental change of language

To set the language of the user, if someone accidentally chooses an unknown language, press the **[Menu] > <Up> <OK> > <Down> > <OK> > <Down> > <OK> > <OK>** and then select the desired menu language.

SOS

Select **[Menu] > [Aplication] > [SOS dial setting]**. There you can activate the SOS button in **[SOS dial setting status],** enter the numbers to which the alert will be sent or select them from the phone book **[SOS contacts]**, enter the content **[SOS Message]**. and set the alarm in **[SOS settings].** Then, in **[SOS call type]**, select whether the phone should make a call, send a message, or do both when the SOS number is dialled.

Factory settings

To get back to factory settings enter **[Settings] >[Phone Settings] >[Restore factory settings].**

Torch

To turn the flashlight on or off, activate the keypad and press the "0K" (middle menu button) key on the home screen for a second.

Battery management

This feature is available when you start your phone for the first time or later under path **[Menu]>[Settings].**

Battery management modes allow you to extend battery life by changing its charging settings.
Description of battery condition modes:
1. Normal mode - charges the battery normally to 100%.
2. Economy mode - charges the battery to 80%.

Troubleshooting

Message	Possible solution
Insert SIM card	Make sure SIM card has been correctly installed.
Input PIN	If the SIM card is secured with the PIN code you have to enter the PIN when turning the phone on and press **<OK>.**
Network fail	In areas where signal or reception is weak, calls may not be possible. Also receiving calls may not be possible. Move to another location and try again.
Poor sound quality while on the phone	Make sure that the speaker and mic. are not covered.

The connection cannot be established	Check if the typed-in phone number is correct. Check if the phone number entered to the **[Phonebook]** is correct. Enter the correct phone number if necessary.
No one can call me	The phone has to be on and within GSM network reach.
I cannot hear the caller / The caller cannot hear me	The mic. should be close to mouth. Check if the built-in mic. is not covered. When a headset is un use, check if it has been connected correctly. Check if the built in speaker isn't covered.

Proper use of the battery

Battery in this device can be charged with a charger. If the level of energy in the battery is low, recharge it. To prolong battery life, let it discharge beneath 20% of the battery capacity before connecting the phone charger and charge it up to 100%. If not used, unplug the charger from the phone.

Excessive charging causes shortened battery life. The battery temperature affects the quality of charging. Before the charging process starts, lower or raise the temperature to be close to room temperature (approx. 20°C). If the battery temperature exceeds 40°C the battery must not be charged! If the battery overheats, the device will display an appropriate message. The battery lifespan can be shortened, if it has been exposed to very low or very high temperatures - this causes interference to the phone, even when the battery has been properly charged. Use the battery only according to its intended purpose. Avoid leaving the

battery within a magnetic field range, because it shortens its life. Do not use a damaged battery. Do not throw the battery into flames! Do not throw away a worn-out battery – send it or return it to an authorized recycling point.

Proper phone maintenance

To extend the life of your phone, follow the guidelines. Keep the phone and its accessories out of reach of children. Avoid using the phone in high and low temperatures; it can shorten the life of phone electronic components, melt the plastic parts and destroy the battery. Do not try to disassemble the phone. Tampering with its structure in an unprofessional manner may cause serious damage to the phone or destroy it completely. For cleaning use only a dry cloth. Never use any agent with a high concentration of acids or alkalis. Use only original accessories because violation of this rule may result in invalidation of the warranty. Exposing the phone to extreme temperatures can reduce the level of protection. It is recommended that the phone is not used at temperatures below 0°C/32°F or higher than 40°C/104°F.

Attention	Statement
The manufacturer is not responsible for any consequences caused by improper usage of the phone and not obeying the above instructions.	The software version can be upgraded without earlier notice. The representative retains the right to determine the correct interpretation of the above instructions.

Correct disposal of used equipment



The device is marked with a crossed-out garbage bin, in accordance with the European Directive 2012/19/EU on used electrical and electronic Equipment (Waste Electrical and Electronic equipment - WEEE). Products marked with this symbol should not be disposed of or dumped with other household waste after a period of use. The user is obliged to get rid of used electrical and electronic equipment by delivering it to designated recycling point in which dangerous waste are being recycled. Collecting this type of waste in designated locations, and the actual process of their recovery contribute to the protection of natural resources. Proper disposal of used electrical and electronic equipment is beneficial to human health and environment. To obtain information on where and how to dispose of used electrical and electronic equipment in an environmentally friendly manner user should contact their local government office, the waste collection point, or point of sale, where the equipment was purchased.

Correct disposal of used batteries



According to the EU directive 2006/66/EC with changes contained in EU directive 2013/56/UE on the disposal of batteries, this product is marked with crossed-out garbage bin symbol. The symbol indicates that the batteries used in this product should not be disposed with regular household waste, but treated according to the legal directives and local regulations. It is not allowed to dispose of batteries and accumulators with unsorted municipal waste. Users of battery and accumulators must use the available

collection points of these items, which allows them to return, recycle and disposal.

KURZVERSION DER BEDIENUNGSANLEITUNG

HAMMER HF2509_HF2509E

Dieses Handbuch behandelt die verschiedenen Farbvarianten des Gerätes.

BENUTZUNG DER BEDIENUNGSANLEITUNGEN

Kein Teil dieser Bedienungsanleitung darf ohne vorherige schriftliche Zustimmung des Herstellers in irgendeiner Form oder auf elektronischem oder mechanischem Wege reproduziert, verbreitet, übersetzt oder übertragen werden, einschließlich durch Erstellen von Fotokopien, Aufzeichnen oder Speichern in beliebigen Informationsspeicher- und -austauschsystemen.

Vor der Verwendung des Geräts machen Sie sich mit den Informationen zu Vorsichtsmaßnahmen und mit der Bedienungsanleitung vertraut. Die Beschreibungen in dieser Bedienungsanleitung werden die Standardeinstellungen des Telefons berücksichtigt. Die neueste und vollständige Version des Bedienungsanleitung finden Sie auf der Website:

https://hammerphones.com/support-hammer-forge-lte

Je nach Netzbetreiber, installierter Softwareversion, Applikationen, SIM-Karte oder Land kann es vorkommen, dass einige Beschreibungen in der Anleitung nicht mit den Telefonfunktionen übereinstimmen.

SICHERHEIT

Machen Sie sich bitte mit den hier angegebenen Hinweisen vertraut. Die Nichtbeachtung dieser Hinweise kann zu Gefahren führen oder rechtswidrig sein. Abhängig von der installierten Softwareversion, Ihrem Dienstanbieter, Ihrer SIM-Karte oder Ihrem Land stimmen einige der Beschreibungen in diesem Handbuch möglicherweise nicht mit den Funktionen Ihres Telefons überein, und Ihr Telefon und Zubehör sehen möglicherweise anders aus als die Abbildungen in diesem Handbuch.

—GEHEN SIE KEIN RISIKO EIN—

Alle drahtlosen Geräte können störanfällig sein, was wiederum die Qualität der Verbindungen beeinträchtigen kann. Das Gerät darf nicht an Orten eingeschaltet werden, wo die Nutzung von Mobiltelefonen verboten ist oder wenn das zu Störungen oder anderen Gefahren führen kann. Beachten Sie immer alle Verbote, Vorschriften und Warnungen des Personals des Ortes, an dem Sie sich befinden.

—BEREICHE MIT EINGESCHRÄNKTEM ZUGRIFF—

Schalten Sie das Telefon im Flugzeug aus, da es andere Messgeräte an Bord stören kann. Schalten Sie das Gerät im Flugzeug aus, weil es den Betrieb der sich dort befindlichen Anlagen stören könnte. Das Telefon kann den Betrieb von Medizingeräten in Krankenhäusern und anderen Gesundheitseinrichtungen stören. Beachten Sie jegliche Verbote, Vorschriften und Warnungen, die von Schildern und/oder vom medizinischen Personal übermittelt werden

—ALARMANSCHLÜSSE—

Möglicherweise können Sie von Ihrem Telefon aus nicht in allen

Bereichen und unter allen Umständen Notrufe tätigen. Es wird empfohlen, einen anderen Weg zu finden, um die Rettungsdienste im Falle einer Abreise in diesen Gebieten zu benachrichtigen.

—PROFESSIONELLER SERVICE—

Die Software darf nur von qualifiziertem Servicepersonal des Herstellers oder seines Bevollmächtigten installiert und repariert werden. Die Reparatur dieses Telefons und anderen Zubehörs im Kit durch eine unqualifizierte Person oder ein nicht autorisiertes Servicezentrum kann zu Schäden an Ihrem Telefon und zum Verlust der Garantie führen.

—FÜHREN VON FAHRZEUGEN—

Das Gerät darf nicht beim Führen von Fahrzeugen benutzt werden.

—AKKUS UND ZUBEHÖR—

Vermeiden Sie, den Akku sehr niedrigen oder sehr hohen Temperaturen auszusetzen (unter 0°C/32°F oder über 40°C/104°F). Extrem hohe oder niedrige Temperaturen können die Kapazität und Lebensdauer des Akkus beeinträchtigen. Vermeiden Sie den Kontakt des Akkus mit Flüssigkeiten und Metallgegenständen, denn dies könnte zur teilweisen oder kompletten Beschädigung des Akkus führen. Der Akku darf nur bestimmungsgemäß verwendet werden. Sie dürfen den Akku nicht zerstören, beschädigen oder ins Feuer werfen – das kann gefährlich sein und könnte zu einem Brand führen. Ein aufgebrauchter oder beschädigter Akku ist im speziellen Behälter aufzubewahren. Das Überladen des Akkus kann zu seiner Beschädigung führen. Aus diesem Grund darf der Akku einmalig nicht länger als 12 Stunden aufgeladen werden. Wenn man einen

Akku falschen Typs einbaut, kann dies zur Explosion führen. Das Öffnen des Akkus ist verboten. Der Akku soll laut Anleitung entsorgt werden. Wenn das Ladegerät nicht benutzt wird, muss es von der Netzspannung getrennt werden. Bei Beschädigung des Ladekabels bitte dieses nicht reparieren, sondern das Ladegerät durch ein neues ersetzen. Verwenden Sie nur Originalzubehör des Herstellers.

—KINDER—

Das Gerät ist kein Spielzeug Halten Sie das Gerät samt Zubehör von Kindern fern.

—WASSER UND SONSTIGE FLÜSSIGKEITEN—

Das Gerät ist nach der Schutzart IP68 zertifiziert. Das bedeutet, dass es wasser- und staubdicht ist, wenn alle Dichtungen unversehrt und richtig eingebaut sind. Schützen Sie dieses Produkt vor Wasser und sonstigen Flüssigkeiten. Wasser und sonstige Flüssigkeiten beeinträchtigen die Funktion der elektronischen Komponenten. Sollte das Gerät nass werden, muss es unverzüglich abgewischt und getrocknet werden.
Stellen Sie sicher, dass das USB-Kabel trocken ist, bevor Sie es an die Ladebuchse des Telefons anschließen. Das Einstecken des Kabels in eine nasse oder feuchte Steckdose setzt es einer langsamen Korrosion aus und kann Probleme beim Aufladen des Telefons verursachen.

—GEHÖR—



Um Gehörschäden vorzubeugen sollte man für längere Zeit keine zu hohe Lautstärke einstellen sowie das Gerät bei eingestellten lauten Tönen oder Musik nicht direkt am Ohr halten.



—SEHKRAFT—

Um Augenschäden zu vermeiden, schauen Sie während des Betriebs der Diode nicht genau auf sie. Ein starker Lichtstrahl kann zu dauerhaften Augenschäden führen!

Herstellerangaben:
mPTech Sp. z o. o.
Ul. Nowogrodzka 31
00-511 Warschau
Polen
www.mptech.eu
Hergestellt in China

Inhaltsverzeichnis

Inhaltsverzeichnis 46
Set-Inhalt 47
Technische Daten 47
Zusätzliche technische Informationen 48
Telefon, seine Tasten und Funktionen 49
Ein- und Ausschalten des Telefons 52
Einbau der SIM-Karte, Speicherkarte und des Akkus 52
Aufladen des Telefons 53
Klingeltöne und Benutzerprofile 53
Tastensperre 54
Tätigen von Sprachanrufen 54
Annehmen von Sprachanrufen 54
Textnachrichten 54
Schreiben und Senden von Nachrichten 54
Anzeigen von Nachrichten 55

Kontakte (Telefonbuch) 55
Hinzufügen von neuen Kontakten 55
Suchen nach Kontakten 55
Löschen von Kontakten 56
Einstellen der Menüsprache im Notfall 56
SOS 56
Werkseinstellungen 56
Taschenlampe 57
Batterieverwaltung 57
Abhilfemaßnahmen bei Problemen 57
Bestimmungsgemäße Verwendung von Akkus 58
Instandhaltung des Telefons 59
Ordnungsgemäße Entsorgung von Altgeräten 60
Ordnungsgemäße Entsorgung von Alt-Batterien 61

Set-Inhalt

Es wird empfohlen, die Verpackung des Telefons zu eventuellen Reklamationszwecken zu behalten. Die Verpackung von Kindern fernhalten.

Aus Gründen des Umweltschutzes enthält diese Verpackung kein Ladegerät. Dieses Gerät kann mit den meisten USB-Netzteilen und einem Kabel mit USB-C-Stecker betrieben werden.

Technische Daten

GSM: 900/1800MHz
UMTS: 900/2100 MHz
LTE: 800/900/1800/2100/2600 MHz
Prozessor: Unisoc T127, Single-Core
Display: 2.4” IPS

Freisprechmodus, Taschenlampe, Kamera, UKW-Radio, SOS-Funktion, Bluetooth 5.1, Direktwahl
Speicherkarten-Bedienung: max. 32 GB
Anschlüsse: Klinke 3,5 mm, USB-C
Akkukapazität: Li-ion 3.8V ⎓ 3000 mAh
Abmessungen: 137,8 x 64 x 19,2 mm
Gewicht: 174,7 g

Technische Daten des Netzteils:
Die Leistung des Ladegeräts muss von einer von der Funkanlage benötigten Mindestleistung von 1,5 Watt bis zu einer zum Erreichen der maximalen Ladegeschwindigkeit benötigten Höchstleistung von 5 Watt reichen.

Zusätzliche technische Informationen
Um die Kamera zu verwenden und eigene Klingeltöne einzugeben, wird empfohlen, die SD-Speicherkarte im Telefon einzusetzen.

Telefon, seine Tasten und Funktionen



1	Kopfhörerlautsprecher	Lautsprecher zum Telefonieren.
2	LED	Die Diode dient als Taschenlampe.
3	Die Kamera	Kameraobjektiv.
4	Externer Lautsprecher	Lautsprecher zum Abspielen von Systemtönen, Klingeltönen, Musik.
5	Anzeige	LCD Bildschirm.
6	OK-Taste	Auf dem Hauptbildschirm können Sie

	(Taschenlampe)	das Menü aufrufen und Ihre Auswahl bestätigen. Wenn Sie die Taste eine Sekunde lang gedrückt halten, können Sie die LED der Taschenlampe ein- oder ausschalten.
7	Menütaste	Auf dem Hauptbildschirm können Sie das Menü aufrufen und Ihre Auswahl bestätigen. Ermöglicht das Sperren und Entsperren der Tastatur Ihres Telefons.
8	Schaltfläche „Kontakte“.	Öffnet auf dem Hauptbildschirm das Telefonbuch. Im Menü können Sie damit eine Option verlassen oder eine Auswahl abbrechen.
9	Grüne Hörertaste	Ermöglicht Ihnen, einen eingehenden Anruf anzunehmen und die Anrufliste im Standby-Modus anzuzeigen.
10	Rote Hörertaste	Ermöglicht Ihnen, einen eingehenden Anruf abzulehnen. Im Menü können Sie zum Startbildschirm zurückkehren. Schalten Sie im Standby-Modus das Telefon nach langem Drücken aus oder, falls es ausgeschaltet ist, wieder ein.
11	Tasten <Auf>, <Ab>, <Rechts>, <Links>	Im Menü können Sie durch das Menü navigieren. Auf dem Hauptbildschirm <Up> – Kamera, <Down> – Soundprofile, <Right> – Alarm / Wecker, <Links> – Kalender.

12	Telefontastatur	Tasten zum Wählen einer Telefonnummer auf dem Hauptbildschirm,und geben Sie im SMS-Schreibmodus Buchstaben einund Inhaltsziffern.
13	3,5-mm-Miniklinken-Kopfhöreranschluss (unter der Gummiklappe)	Damit können Sie Kopfhörer an Ihr Telefon anschließen und so Radio hören (sie verbessern die Empfangsqualität – sie fungieren als zusätzliche Antenne), Musik hören und auch Anrufe tätigen (wenn die Kopfhörer mit einem Mikrofon ausgestattet sind).
14	Typ-C-Buchse (unter der Gummiabdeckung)	Nach dem Anschließen des Ladegeräts können Sie den Akku aufladen. Nach der Verbindung mit einem Computer über ein Kabel können Sie Daten (Fotos, Videos, Musik) übertragen.
15	Taste *	Beim Erstellen von SMS-Nachrichten werden Symbole angezeigt, die in den Inhalt eingefügt werden können. Ermöglicht das Sperren und Entsperren der Tastatur Ihres Telefons. Durch längeres Gedrückthalten wird die SOS-Funktion aktiviert.

16	Taste #	Ermöglicht das Wechseln der Tonmodi und Zeicheneingabemodi beim Schreiben von SMS.
17	Schrauben	Sie sichern den Batteriefachdeckel.
18	Abdeckung des Batteriefachs	Schützt das Batteriefach vor Herausfallen und Eindringen von Wasser.
19	Mikrofon	Bedecken Sie es beim Sprechen nicht mit der Hand.

Ein- und Ausschalten des Telefons

Um das Telefon ein- oder auszuschalten, muss man die Taste **Roter Hörer** gedrückt halten bis das Telefon eingeschaltet wird. Wenn gleich nach dem Einschalten die PIN abgefragt wird, tippen Sie diese ein (erscheint in Form von Sternen: ****) und drücken Sie die Taste **Menü**.

Einbau der SIM-Karte, Speicherkarte und des Akkus

Wenn das Telefon ein ist, schalten Sie es bitte aus. Lösen Sie die Schrauben, die den Batteriefachdeckel sichern und entfernen Sie ihn. Legen Sie die SIM-Karten mit den Goldkontakten nach unten ein; beachten Sie dabei die vorgestanzte Form. Speicherkarte einlegen. Zum Öffnen der Speicherkartenleser-Abdeckung diese etwas nach links oder rechts schieben. Die microSD-Speicherkarte mit den vergoldeten Kontakten nach unten einlegen, dabei die vorgestanzte Form beachten. Schließen Sie

die Abdeckung, indem Sie sie leicht in die entgegengesetzte Richtung schieben als beim Öffnen. Den Akku so hineinlegen, dass die vergoldeten Kontakte die dreifachen Federkontakte im Telefon berühren. Stellen Sie sicher, dass die Klappe und die Dichtung nicht beschädigt sind. Setzen Sie die Klappe wieder ein und drücken Sie sie vorsichtig an. Ziehen Sie dann die Befestigungsschrauben fest

Aufladen des Telefons

Den Type C -Stecker des Ladegeräts an den Kabelanschluss des Telefons anschließen und den Stecker des Ladegeräts in die Steckdose stecken.

***Achtung:** Wenn das Ladegerät falsch angeschlossen wird, kann das zu gravierenden Telefonschäden führen. Die Garantie umfasst keine Schäden, die sich aus der falschen Handhabung des Telefons ergeben.*

Während des Ladevorgangs und beim aufgeladenen Akku erscheint das folgende bzw. ein ähnliches Symbol:  Nach dem Aufladen muss man das Ladegerät von der Steckdose trennen. Das Kabel vom Telefonanschluss trennen.

Klingeltöne und Benutzerprofile

Um das Tonprofil zu ändern, sollte man **[Menü] > [Einstellungen] > [Profile]** wählen. Wählen Sie das entsprechende Profil und drücken Sie**[OK]**, um das gewählte Profil zu aktivieren oder die Taste **[Optionen] > [Einstellungen]**, um das Profil zu personalisieren. Um Änderungen zu speichern, drücken Sie **[Fertig]**.

Tastensperre

Um die Tastatur zu sperren, drücken Sie **[Menü] > <*>**. Um die Tastatur zu entsperren, drücken Sie **[Entsperren] > <*>**.

Tätigen von Sprachanrufen

Im Standby-Modus gibt man die Telefonnummer über die numerische Tastatur ein. **Wir empfehlen,** die Vorwahl der Telefonnummer mit einzugeben. Drücken Sie die Taste **<Grüner Hörer>**, um den Anruf zu tätigen. Wenn das Telefon geschlossen ist, heben Sie bitte die Tastensperre auf, und wählen Sie einen Kontakt aus dem Telefonbuch – **[Kontakte]**. Drücken Sie die Taste <**Grüner Hörer>**, um den Anruf zu tätigen. Drücken Sie die Taste <**Roter Hörer>**, um den Anruf zu beenden.

Annehmen von Sprachanrufen

Wenn das Telefon klingelt, drücken Sie die Taste <**Grüner Hörer>**, um den eingehenden Anruf entgegenzunehmen. Drücken Sie die Taste <**Roter Hörer>**, um den Anruf abzulehnen / zu beenden.

Textnachrichten

Schreiben und Senden von Nachrichten

Wählen Sie **[Menü] > [Nachrichten] >[Optionen] > [Neue Nachricht]**. Geben Sie die Nummer über die Zifferntastatur ein oder fügen Sie sie aus dem Telefonbuch hinzu, das Sie über die Schaltfläche **[OK]** aufrufen können. Mit den Pfeilen gelangen Sie zum nächsten Feld. Tragen Sie die Nachricht mit Hilfe der Tastatur ein. Die Zeichen werden Buchstabe für Buchstabe eingegeben. Das Telefon ist nicht mit einem Wörterbuch ausgestattet. Verwenden Sie die Taste **#**, um den Eintragsmodus zu ändern. Zur Auswahl stehen folgende Verfahren: De – der erste eingegebene Buchstabe wird groß- und die restlichen kleingeschrieben, 123 -

Ziffern, DE - nur Großbuchstaben, de - nur Kleinbuchstaben. Um ein Sonderzeichen einzugeben, beispielsweise: Punkt, Komma, Bindestrich usw., muss die Taste ***** gedrückt und das Symbol aus der Liste gewählt werden, oder man drückt entsprechend oft die Taste **1**. Um ein Leerzeichen zwischen Wörtern einzugeben, drücken Sie **0**. Nach Eingabe der Nachricht drücken Sie **[Optionen] > [Senden an]**, , um die Nachricht zu senden. Um die Nachricht in eine MMS umzuwandeln, wählen Sie **[Optionen] > [Hinzufügen]**. Die Nachricht wird automatisch in eine MMS umgewandelt, sobald Sie ein Foto, eine Audiodatei, ein Video oder eine Diashow auswählen.

Anzeigen von Nachrichten

[Menü] > [Nachricht] wählen, dann Nachricht aus der Liste auswählen, danach **[OK]** drücken, um die Nachricht zu lesen.

Kontakte (Telefonbuch)

Hinzufügen von neuen Kontakten

Wählen Sie **[Menü] > [Kontakte] > [Optionen] > [Neu]**. Wählen Sie aus, wo der Kontakt gespeichert werden soll: auf der SIM-Karte oder auf dem Telefon. Geben Sie die Kontaktangaben ein: Name und Telefonnummer. Drücken Sie **[Speichern]**, um den Kontakt zu speichern.

Suchen nach Kontakten

Wählen Sie **[Menü] > [Kontakte].** Geben Sie den ersten Buchstaben des Kontaktnamens ein. Telefonnummern, die mit diesem Buchstaben beginnen, werden in der Liste angezeigt. Um einen anderen Kontakt zu finden, verwenden Sie einfach die Navigationstasten **Nach oben** und **Nach unten**.

Löschen von Kontakten

Um einen einzelnen Kontakt zu löschen, öffnen Sie das Verzeichnis, suchen Sie nach dem gewünschten Kontakt und wählen Sie **[Optionen] > [Löschen]**. Bestätigen Sie oder brechen Sie den ausgewählten Vorgang ab.

Einstellen der Menüsprache im Notfall

Um die Menüsprache einzustellen, nachdem zufällig eine fremde Sprache aktiviert worden ist, sollte man im eingeschalteten Startbildschirm die folgende Tastenreihe aktivieren: **[Menü] > Nach oben > OK > Nach unten > OK > Nach unten > OK > OK** und anschließend die gewünschte Sprache wählen.

SOS

Wählen Sie **[Menü] > [Anwendung] > [Notrufnummer einstellen]**. Unter **[Servicestatus]** können Sie die SOS-Taste aktivieren, Nummern eingeben, an die die Benachrichtigung gesendet werden soll, oder diese unter **[SOS Nummernliste]** aus dem Telefonbuch auswählen sowie den Text eingeben **[Nachrichtentext SOS]** ein und stellen Sie den akustischen Alarm in **[SOS-Einstellungen]** ein. Anschließend legen Sie unter **[SOS-Anrufart]** fest, ob das Telefon nach dem Abwählen der SOS-Nummer eine Verbindung herstellen, eine Nachricht senden oder beides tun soll.

Werkseinstellungen

Um die Werkseinstellungen zurückzusetzen, wählen Sie im Menümodus **[Einstellungen] > [Telefoneinstellungen] > [Werkseinstellungen zurücksetzen]**.

Taschenlampe

Um die Taschenlampe ein- und auszuschalten, aktivieren Sie die Tastatur und drücken Sie die Taste "0K" (mittlere Taste) für eine Sekunde auf dem Hauptbildschirm.

Batterieverwaltung

Diese Funktion ist beim ersten Start des Telefons oder später unter **[Menü]>[Einstellungen]>[Batterieverwaltung]** verfügbar.
Die Batterieverwaltung kann die Lebensdauer der Batterie durch Änderung der Ladeeinstellungen verlängern.
Batterieverwaltungsmodi:
1. Normalmodus - Batterie normal auf 100 % aufladen.
2. Schonmodus - Batterie bis 80 % aufladen.

Abhilfemaßnahmen bei Problemen

Meldung	Beispielhafte Lösung
SIM-Karte einlegen	Vergewissern Sie sich, dass die SIM-Karte richtig angeschlossen worden ist.
PIN-Code eingeben	Wenn die SIM-Karte mit einer PIN gesichert worden ist, dann muss nach dem Einschalten des Telefons diese PIN angegeben und die Taste **<OK>** gedrückt werden.
Keiner kann mich anrufen	Das Telefon muss eingeschaltet sein und GSM-Netzempfang haben.
Netzfehler	In Gebieten, wo das Netzsignal schwach ist, kann sich herausstellen, dass keine Anrufe getätigt werden können. Die Annahme von Anrufen kann ebenfalls unmöglich sein. Wechseln Sie Ihren Standort und versuchen Sie es nochmal.

Schlechte Tonqualität während des Telefongesprächs	Stellen Sie sicher, dass der Lautsprecher und das Mikrofon nicht verdeckt sind.
Ich höre meinen Gesprächspartner nicht / der Gesprächspartner hört mich nicht	Das Mikrofon muss sich nah am Mund befinden. Kontrollieren Sie, ob das eingebaute Mikrofon nicht verdeckt ist. Wenn Kopfhörer verwendet werden, muss man kontrolieren, ob diese richtig angeschlossen sind. Kontrollieren Sie, ob der eingebaute Lautsprecher nicht verdeckt ist.
Verbindungsaufbau nicht möglich	Kontrollieren Sie, ob die über die Tastatur eingetragene Telefonnummer richtig ist. Kontrollieren Sie, ob die in den **[Kontakten]** eingetragene Nummer richtig ist. Gegebenenfalls tragen Sie die Nummer richtig ein.

Bestimmungsgemäße Verwendung von Akkus

Der Akku dieses Telefons kann über ein Ladegerät aufgeladen werden. Wenn der Akkuladestand niedrig ist, muss der Akku aufgeladen werden. Um die Lebensdauer des Akkus zu erhöhen, sollte man zulassen, dass sich der Akku vor dem Anschließen des Telefons an ein Ladegerät bis unter 20% der vollen Ladekapazität entlädt und man ihn dann auf 100% auflädt.

Wenn Sie das Ladegerät nicht verwenden, trennen Sie es vom Telefon. Ein Überladen verkürzt die Lebensdauer des Akkus. Die Temperatur des Akkus hat Einfluss auf die Qualität des Ladevorgangs. Vor dem Ladevorgang kühlen Sie den Akku ab bzw.

erwärmen Sie ihn auf Raumtemperatur (ca. 20°C). Wenn die Akkutemperatur 40°C überschreitet, darf der Akku nicht geladen werden! Wenn sich der Akku überhitzt, zeigt das Gerät eine entsprechende Meldung an. Die Lebensdauer des Akkus kann sich verkürzen, wenn er sehr niedrigen oder extrem hohen Temperaturen ausgesetzt wird - dies führt zu Störungen der Telefonfunktion, auch wenn der Akku korrekt aufgeladen wurde. Der Akku darf nur bestimmungsgemäß verwendet werden. Vermeiden Sie es, den Akku im Magnetfeld zu belassen, da dies seine Lebensdauer verkürzt. Beschädigte Akkus dürfen nicht eingesetzt werden. Akkus darf man nicht ins Feuer werfen! Werfen Sie alte, verbrauchte Akkus nicht weg, sondern senden oder geben Sie diese an ein autorisiertes Recyclingunternehmen ab.

Instandhaltung des Telefons

Beachten Sie die nachstehenden Richtlinien, um die Lebensdauer Ihres Telefons zu verlängern. Halten Sie das Telefon samt Zubehör von Kindern fern. Benutzen Sie das Telefon nicht bei hohen oder niedrigen Temperaturen. Das könnte zur Verkürzung der Lebensdauer von elektronischen Komponenten, zum Schmelzen von Kunststoffteilen und zu Schäden am Akku führen. Versuchen Sie nicht, das Telefon zu zerlegen. Unsachgemäße Eingriffe können das Telefon gravierend beschädigen oder zerstören. Das Telefon nur mit einem trockenen Lappen reinigen. Verwenden Sie keine Mittel mit stark konzentrierten Säuren oder Laugen.
Verwenden Sie nur Original-Zubehör, denn bei Nichtbeachtung kann der Garantieanspruch erlöschen. Wenn Sie Ihr Telefon extremen Temperaturen aussetzen, kann das Schutzniveau verringert werden. Wir empfehlen, das Telefon nicht bei

Temperaturen unter 0°C / 32°F oder über 40°C / 104°F zu verwenden.

Anmerkung	Erklärung
Der Hersteller haftet nicht für Folgen, die sich aus unsachgemäßer Nutzung des Telefons oder der Nichtbeachtung der obigen Empfehlungen ergeben haben.	Die Softwareversion kann ohne vorherige Benachrichtigung aktualisiert werden. Der Vertreter behält sich das Recht vor, über die richtige Auslegung der obigen Anleitung zu entscheiden.

Ordnungsgemäße Entsorgung von Altgeräten



Das Gerät ist gem. der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (Waste Electrical and Electronic Equipment – WEEE) mit dem Symbol einer durchgestrichenen Abfalltonne gekennzeichnet. Die mit diesem Symbol gekennzeichneten Produkte dürfen nach dem Ablauf ihrer Nutzungsdauer nicht mit anderen Haushaltsabfällen entsorgt oder weggeworfen werden. Der Nutzer ist verpflichtet, alte Elektro- und Elektronikgeräte an ausgewiesenen Sammelstellen zu entsorgen, wo solche gefährlichen Abfälle dem Recycling zugeführt werden. Das Sammeln solcher Abfälle an bestimmten Stellen und der richtige Recyclingvorgang dienen dem Umweltschutz. Richtiges Recycling von Elektro- und Elektronik-Altgeräten hat positiven Einfluss auf die Gesundheit und Umgebung von Menschen. Um

Informationen über Sammelstellen und die Vorgehensweise zur umweltfreundlichen Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten zu erhalten, sollte sich der Nutzer mit der entsprechenden Behörde, Abfallsammelstelle oder dem Geschäft, in dem er das Gerät gekauft hat, in Verbindung setzen.

Ordnungsgemäße Entsorgung von Alt-Batterien



Gem. EU-Richtlinie 2006/66/EU mit in der Richtlinie 2013/56/EU angeführten Änderungen über Altbatterien und Altakkumulatoren ist dieses Produkt mit dem Symbol einer durchgestrichenen Abfalltonne gekennzeichnet. Dieses Symbol bedeutet, dass die in diesem Produkt eingesetzten Batterien oder Akkumulatoren nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen, sondern nur gem. der Richtlinien und den örtlichen Vorschriften behandelt werden müssen. Akkus darf man nicht zusammen mit unsortierten Kommunalabfällen entsorgen. Benutzer der Batterien und Akkumulatoren müssen das verfügbare Netzwerk von Sammelstellen für diese Abfälle, das deren Rückgabe, Recycling und Entsorgung ermöglicht, in Anspruch nehmen.

Manuale utente del telefono

HAMMER HF2509_HF2509E

Questo manuale utente descrive diverse versioni colore del dispositivo.

L'USO DEL MANUALE

Nessuna parte del presente manuale può essere riprodotta, distribuita, tradotta o trasmessa in qualsiasi forma o con qualsiasi mezzo elettronico o meccanico, compresa la fotocopia, registrazione o memorizzazione in qualsiasi sistema di archiviazione o recupero delle informazioni.

Leggere le precauzioni e le istruzioni per l'uso del telefono prima di utilizzare il dispositivo. Nelle descrizioni di questo manuale vengono prese in considerazione le impostazioni predefinite del telefono. La versione più recente del manuale utente si trova sul sito web:

https://hammerphones.com/support-hammer-forge-lte

A seconda della versione del software installata, applicazioni, fornitori di servizi, schede SIM o il paese, alcune delle descrizioni contenute nel presente manuale possono non corrispondere alle funzioni del telefono.

SICUREZZA

Leggere attentamente le informazioni qui fornite. La mancata osservanza di queste istruzioni può essere pericolosa o illegale. A

seconda della versione del software installata, fornitori di servizi, schede SIM o il paese, alcune delle descrizioni contenute nel presente manuale possono non essere compatibili funzioni del telefono, e il telefono e gli accessori potrebbero avere un aspetto diverso da quello illustrato nel presente manuale.

—NON RISCHIARE—

Tutti i dispositivi wireless possono essere soggetti a interferenze, che a loro volta possono influire sulla qualità delle connessioni. Non accendere il dispositivo in luoghi in cui è vietato l'uso di cellulari o in cui l'uso potrebbe causare interferenze o altri pericoli. Rispettare tutti i divieti, le norme e le avvertenze del personale del luogo in cui si trova l'utente.

—SICUREZZA STRADALE—

Non utilizzare il cellulare guidando qualsiasi veicolo.

—ZONE AD ACCESSO LIMITATO—

Spegnere il telefono in aereo, poiché può interferire con il funzionamento di altri strumenti di misurazione a bordo.

Il telefono può interferire con le apparecchiature mediche in ospedali o strutture sanitarie. Tutti i divieti, i regolamenti e le avvertenze da parte di cartelli e/o del personale medico devono essere osservati.

—ASSISTENZA TECNICA PROFESSIONALE—

L'installazione del software e la riparazione devono essere eseguite esclusivamente da personale qualificato del produttore o da un suo rappresentante autorizzato. La riparazione di questo telefono e di altri accessori nel kit da parte di un tecnico non qualificato o di un centro di assistenza non autorizzato può causare danni al telefono e la perdita della garanzia.

—BATTERIE ED ACCESSORI—

Evitare di esporre la batteria a temperature molto basse o molto

alte (meno di 0°C o oltre i 40°C). Le temperature estreme possono influire sulla capacità e sulla durata della batteria. Evitare il contatto della batteria con liquidi o oggetti metallici. Tale contatto può causare danni totali o parziali alla batteria. Utilizzare la batteria solo per lo scopo previsto. Si prega di non distruggere, danneggiare o gettare la batteria nel fuoco – può essere pericoloso e causare incendi. La batteria consumata o danneggiata deve essere collocata in un contenitore dedicato. Si prega di non aprire la batteria. Una carica eccessiva della batteria può causare danni e incendi. Pertanto un singolo caricamento della batteria non dovrebbe durare per più di 12 ore. Scollegare sempre un caricabatterie non utilizzato dalla rete elettrica. Nel caso di danneggiamento del cavo caricabatterie, non ripararlo, ma sostituirlo con uno nuovo. Utilizzare solo gli accessori originali del produttore, forniti con il dispositivo. L'installazione di un tipo di batteria non corretto può causare un'esplosione. Smaltire la batteria secondo le istruzioni.

—ACQUA E ALTRI LIQUIDI—

Il dispositivo è certificato IP68. Ciò significa resistenza all'acqua e alla polvere quando tutte le guarnizioni sono intatte e correttamente montate. Non esporre intenzionalmente il dispositivo all'acqua o ad altri liquidi, se possibile. L'acqua e altri liquidi non hanno un effetto positivo sul funzionamento dei componenti elettronici. Dopo l'immersione, strofinare e asciugare il dispositivo il più presto possibile.

Assicurarsi che il cavo USB sia asciutto prima di collegarlo alla presa di ricarica del telefono. L'inserimento del cavo in una presa bagnata o umida lo espone a una lenta corrosione e può causare problemi di ricarica del telefono.

—CHIAMATE D'EMERGENZA—

È possibile che non si riesca a effettuare chiamate di emergenza dal telefono in tutte le aree o in tutte le circostanze. Si raccomanda di trovare un modo alternativo per avvisare i servizi di emergenza in caso di viaggio in tali zone.

—BAMBINI—

Il telefono non è un giocattolo. Tenere il dispositivo e gli accessori fuori dalla portata dei bambini.

—SUONI—



Per evitare danni all'udito, non utilizzare il dispositivo ad alto volume per un lungo periodo di tempo, e non avvicinare all'orecchio in modo diretto il dispositivo acceso.

—VISTA—



Per evitare danni agli occhi, non guardare da vicino verso il diodo mentre è in funzione. Un forte flusso luminoso può causare danni permanenti agli occhi!

Produttore:
mPTech Sp. z o.o.
ul. Nowogrodzka 31
00-511 Warszawa
Polonia
Sito web: www.mptech.eu

Sommario

Sommario **65**
Contenuto del pacco **66**
Caratteristica tecnica **67**
Informazioni tecniche supplementari **67**
Telefono, tasti e funzioni **68**

Accensione e spegnimento del telefono 71
Inserimento della scheda SIM, scheda di memoria e batteria 71
Caricamento del telefono 71
Suoni e profili utente 72
Blocco del telefono 72
Effettuare chiamate 72
Rispondere a una telefonata 73
Messaggi di testo 73
Creazione e invio di messaggi 73
Visualizzazione di messaggi 73
Elenco contatti (rubrica contatti) 74
Aggiungere un nuovo contatto 74
Cercare contatti 74
Eliminare contatti 74
Cambio della lingua in caso di emergenza 74
SOS 74
Impostazioni di fabbrica 75
Torcia 75
Gestione della batteria 75
Risoluzione dei problemi 75
Uso corretto della batteria 77
Manutenzione del telefono 77
Corretto smaltimento delle attrezzature usate 78
Corretto smaltimento della batteria esausta 79

Contenuto del pacco

Si consiglia di mantenere il contenitore in caso di eventuali reclami. Tenere il contenitore fuori dalla portata dei bambini.

Per motivi di tutela ambientale, questa confezione non contiene

un caricabatterie. Questo dispositivo può essere alimentato dalla maggior parte degli alimentatori USB e da un cavo con connettore USB di tipo C.

Caratteristica tecnica

GSM: 900/1800MHz
UMTS: 900/2100 MHz
LTE: 800/900/1800/2100/2600 MHz
Processore: T127
Schermo: 2.4” IPS
Modalità vivavoce, Torcia, Fotocamera, Radio FM, Funzione SOS, Bluetooth 5.1, scelta rapida
Schede di memoria: max. 32 GB
Connettori: Jack 3,5 mm, USB-C
Capacità della batteria: Li-ion 3.8V ⎓ 3000 mAh
Dimensioni: 137,8 x 64,0 x 19,2 mm
Peso: 174,7 g

Specifiche tecniche dell’alimentatore:

La potenza fornita dal caricabatteria deve essere tra min 1,5 watt richiesta dall’apparecchiatura radio e max 5 watt per raggiungere la massima velocità di ricarica.

Informazioni tecniche supplementari

Per utilizzare la fotocamera e inserire suonerie personalizzate, si consiglia di installare una scheda di memoria SD nel telefono.

Telefono, tasti e funzioni



1	Altoparlante	Altoparlante per le conversazioni telefoniche.
2	Diodo LED	Il LED funge da torcia.
3	Fotocamera	Obiettivo fotocamera.
4	Altoparlante esterno	Altoparlante per suoni di sistema, suonerie, musica.
5	Schermo	LCD.
6	Pulsante **OK**	Nella schermata iniziale, consente di

	(Torcia)	accedere al menù, e nel menù il pulsante conferma la selezione. Tenendolo premuto per uno secondo, il LED della torcia può essere acceso o spento.
7	Pulsante **Menu**	Nella schermata iniziale, consente di accedere al menù, e nel menù il pulsante conferma la selezione. Blocca e sblocca la tastiera del telefono.
8	Pulsante **Contatti**	Nella schermata iniziale, avvia i contatti. Nel menù, il pulsante permette di uscire dall'opzione o di uscire dalla selezione.
9	Pulsante **Cornetta verde**	Consente di rispondere a una chiamata in arrivo, e in modalità standby consente di visualizzare l'elenco delle chiamate.
10	Pulsante **Cornetta rossa**	Consente di rifiutare una chiamata in arrivo. Nel menù, consente di tornare alla schermata iniziale. In modalità standby, consente di spegnere il telefono tenendo premuto il pulsante e, quando è spento, di accenderlo.
11	Pulsanti **<Su>**, **<Giù>**, **<A destra>**, **<A sinistra>**.	Nel menù il pulsante consente di navigare all'interno di esso. Sulla schermata iniziale **<Su>** - fotocamera, **<Giù>** - profili audio, **<A**

		destra> - allarme / sveglia, **<A sinistra>** - calendario.
12	Tastiera del telefono	Tasti per selezionare un numero di telefono nella schermata iniziale, e in modalità SMS consente di inserire lettere e numeri del contenuto.
13	Presa minijack 3,5 mm (sotto uno sportello di gomma)	Consente di collegare le cuffie al telefono, grazie alle quali è possibile ascoltare la radio (migliorano la qualità della ricezione - agiscono come un'antenna aggiuntiva), musica, ed anche effettuare chiamate (quando le cuffie sono dotate di un microfono).
14	Presa Type C (sotto uno sportello di gomma)	Quando il caricabatterie è collegato, consente di caricare la batteria. Dopo aver collegato il cavo al computer, i dati possono essere trasmessi (foto, video, musica).
15	Pulsante **#**	Consente di passare modalità di immissione caratteri all'altra durante la scrittura di SMS. Blocca e sblocca la tastiera del telefono. Tenendo premuto più a lungo si attiva la funzione SOS.
16	Pulsante *****	Quando si crea un messaggio SMS, vengono visualizzati i simboli da inserire nel contenuto.
17	Viti	Protegge lo sportello del vano

		batteria.
18	Sportello del vano batteria	Protegge il vano batteria dalla caduta e dall'ingresso di acqua.
19	Mic	Non coprirlo con le mani durante la conversazione.

Accensione e spegnimento del telefono

Per accendere o spegnere il telefono, tenere premuto il tasto **Cornetta rossa** fino a quando il telefono non si accende. Se, non appena si accende il telefono, vi verrà richiesto di inserire un codice PIN, immetterlo (verrà visualizzato sotto forma di asterischi: ****) e premere il pulsante **Menù**.

Inserimento della scheda SIM, scheda di memoria e batteria

Se il telefono è acceso, spegnerlo. Svitare le viti che fissano il coperchio del vano batteria e rimuoverlo. Inserire la scheda (schede) SIM – posizionare la scheda SIM con i contatti dorati rivolti verso il basso, in accordo alla forma dell'alloggiamento. Inserire la scheda di memoria. Per aprire l'involucro del lettore di schede di memoria, farla scorrere leggermente di lato. Posizionare la scheda di memoria microSD con i contatti dorati rivolti verso il basso, in accordo alla forma dell'alloggiamento. Chiudere lo sportello facendolo scorrere leggermente nella direzione opposta a quella di apertura. Inserire la batteria in modo che i suoi contatti dorati tocchino il triplo connettore nell'alloggiamento del telefono. Assicurarsi che lo sportello e la guarnizione non siano danneggiati. Inserire l'involucro e premerlo delicatamente, poi serrare i viti di fissaggio.

Caricamento del telefono

Collegare la spina Type C del cavo alla presa Type C del telefono

e collegare la presa USB al caricabatterie, e il caricabatterie a una presa di corrente.

Attenzione: *Un collegamento errato del caricabatterie può causare gravi danni al telefono. I danni causati da un uso improprio del telefono non sono coperti dalla garanzia.*

Un'icona apparirà durante la carica e dopo che la batteria è stata ricaricata:  (o simile). Dopo la ricarica, scollegare il caricabatterie dalla presa di corrente. Scollegare il cavo dalla presa sul telefono.

Suoni e profili utente

Per cambiare un profilo audio, selezionare **[Menù] > [Impostazioni] > [Profili].** Selezionare il profilo audio desiderato e premere **[OK]** per attivare il profilo selezionato, oppure **[Opzioni] > [Impostazioni]** per modificare il profilo in base alle proprie preferenze. Per salvare le modifiche, premere **[Fatto]**.

Blocco del telefono

Per bloccare la tastiera, premere il tasto **[Menu] > <*>**. Per sbloccare la tastiera, premere il tasto **[Sblocca] > <*>**.

Effettuare chiamate

In modalità standby inserire un numero utilizzando il tastierino numerico. **Si consiglia** di inserire il prefisso locale prima del numero di telefono. In modalità telefono chiuso, sbloccare il telefono senza spostarlo e selezionare un contatto dalla rubrica – **[Contatti]**. Premere il tasto <**Cornetta verde>**, per effettuare la chiamata. Premere il tasto <**Cornetta rossa>**, per terminare la chiamata.

Rispondere a una telefonata

Quando il telefono squilla, premere il tasto <**Cornetta verde>** per rispondere a una chiamata in arrivo. Premere il tasto <**Cornetta rossa>**, per rifiutare / terminare la chiamata.

Messaggi di testo

Creazione e invio di messaggi

Scegliere **[Menù] > [Messaggi] >[Opzioni] > [Nuovo messaggio].** Inserisci il numero utilizzando la tastiera numerica o aggiungilo dalla rubrica, disponibile premendo il tasto **[OK]**. Utilizza le frecce per passare al campo sottostante. Inserire il contenuto del messaggio utilizzando il tastierino numerico. I caratteri vengono inseriti lettera per lettera. Il telefono non dispone di un dizionario. Il tasto **#** cambia la modalità di scrittura. Sono disponibili le seguenti modalità: modalità Abc - maiuscola, il resto minuscolo con caratteri speciali, 123 - solo cifre, modalità ABC - solo lettere maiuscole con caratteri speciali, modalità abc - solo lettere minuscole con caratteri speciali. Per inserire un carattere speciale, ad esempio: un punto, una virgola, un trattino, ecc., premere il tasto ***** e selezionare il simbolo desiderato dall'elenco, oppure premere il tasto **1** per il numero di volte appropriato. Per inserire la spaziatura tra le parole (spazi), premere il tasto **0**. Infine, seleziona **[Opzioni] > [Invia]** per inviare il messaggio. Per modificare il messaggio in MMS, seleziona **[Opzioni] > [Aggiungi]**, il messaggio verrà automaticamente modificato in MMS dopo aver selezionato una foto, un file audio, un video o una diapositiva.

Visualizzazione di messaggi

Selezionare **[Menù] > [Messaggi]**, selezionare un messaggio

dall'elenco e premere **[OK]** per leggerlo.

Elenco contatti (rubrica contatti)

Aggiungere un nuovo contatto

Scegliere **[Menù] > [Contatti] >[Opzioni] > [Nuovo contatto].** Selezionare la posizione di memorizzazione del contatto: sulla scheda SIM o sul telefono. Inserire i dettagli del contatto: nome, numero di telefono. Premere **[Salva]** per salvare il contatto.

Cercare contatti

Scegliere **[Menù] > [Contatti].** Inserire la prima lettera del nome del contatto. Nell'elenco vengono visualizzati i numeri di telefono che iniziano con la lettera immessa. Per trovare un altro contatto, è sufficiente utilizzare i tasti di navigazione **<Su>** e **<Giù>**.

Eliminare contatti

Per eliminare un singolo contatto, aprire la rubrica, cercare il contatto desiderato e selezionare **[Impostazioni] > [Elimina].** Confermare o annullare l'operazione selezionata.

Cambio della lingua in caso di emergenza

Per impostare la lingua dell'utente quando si ha selezionato accidentalmente una lingua sconosciuta, nella schermata iniziale attiva premere sequenza di pulsanti quanto segue **[Menù] > Su >OK > Giù > OK > Giù > OK > OK**, e successivamente selezionare la lingua desiderata del menù.

SOS

Selezionare **[Menu] > [Applicazione] > [Impostazioni chiamata SOS]**. Qui è possibile attivare il pulsante SOS nello **[Status del servizio]**, inserire i numeri ai quali verrà inviato un messaggio o

selezionarli dalla rubrica **[Contatti SOS]**, inserire il contenuto **[Messaggio SOS]** e impostare l'allarme acustico in **[Impostazioni SOS].** Successivamente, in **[Tipo di chiamata SOS]**, è necessario impostare se, dopo aver attivato il numero SOS, il telefono deve effettuare una chiamata, inviare un messaggio o eseguire entrambe le operazioni.

Impostazioni di fabbrica

Per ripristinare le impostazioni di fabbrica, selezionare in modalità menù del telefono: **[Impostazioni] > [Impostazioni del telefono] > [Imp. di fabbrica]**.

Torcia

Per accendere o spegnere la torcia, attivare la tastiera e sulla schermata iniziale tenere premuto il tasto "0K" (pulsante centrale) per uno secondo.

Gestione della batteria

Funzione disponibile al primo avvio del telefono o successivamente nel percorso **[Menu]> [Impostazioni] > [Gestione della batteria]**

Le modalità di gestione della batteria consentono di aumentarne la durata modificando le impostazioni di carica.

Descrizione delle modalità di gestione della batteria:

1. Modalità normale - carica normalmente la batteria al 100%.
2. Modalità risparmio - carica la batteria all'80%.

Risoluzione dei problemi

Messaggio	Esempio di soluzione
Inserire la scheda SIM	Accertarsi che la scheda SIM sia installata correttamente.

Inserire il PIN	Se la carta SIM è protetta da un codice PIN, immettere il codice PIN all'accensione del telefono e premere il tasto **<OK>**.
Guasto rete	È possibile che effettuare una chiamata, in aree in cui il segnale è debole, non sia possibile. Potrebbe anche non essere possibile rispondere alle chiamate. Spostarsi in un altro luogo e riprovare.
Scarsa qualità del suono durante conversazione	Assicurarsi che l'altoparlante e il microfono non siano coperti.
Nessuno mi può chiamare	Il telefono deve essere acceso e trovarsi nel raggio d'azione della rete GSM.
Nessuno mi può chiamare	Il telefono deve essere acceso e trovarsi nel raggio d'azione della rete GSM.
Non è possibile stabilire collegamento	Assicurarsi che il numero di telefono inserito dalla tastiera sia corretto. Assicurarsi che il numero di telefono inserito in **[Contatti]** sia corretto. Se necessario, inserire correttamente il numero di telefono.
Non riesco a sentire la persona con cui sto parlando / l'interlocutore non mi sente	Il microfono deve essere vicino alla bocca. Verificare che il microfono incorporato non sia coperto. Se si utilizza un auricolare, assicurarsi che sia collegato correttamente. Verificare se l'altoparlante incorporato non sia coperto.

Uso corretto della batteria

La batteria di questo telefono può essere alimentata dal caricabatterie. Se il livello di carica della batteria è basso, caricarla. Per prolungare la durata della batteria, lasciarla scaricare al di sotto del 20% del livello di potenza massima, prima di collegarla al caricabatterie, e poi caricarla al 100%. Se non viene utilizzato, scollegare il caricabatterie dal telefono. La carica eccessiva ridurrà della durata della batteria. La temperatura della batteria influisce sulla qualità della ricarica. Prima di iniziare il processo di ricarica, ridurre o aumentare la temperatura, fino a raggiungere approssimativamente la temperatura ambiente (circa 20°C). Se la temperatura della batteria supera i 40°C, la batteria non deve essere caricata! Se la batteria si sovrariscalda, viene visualizzato un messaggio. La durata della batteria può essere accorciata, se è stata esposta a temperature molto basse o molto alte perché questo provoca interferenze con il telefono, anche quando la batteria è stata correttamente caricata. Utilizzare la batteria solo per lo scopo previsto. Evitare di lasciare la batteria nel campo magnetico in quanto ciò ne ridurrebbe la durata. Non utilizzare una batteria danneggiata. Non gettare la batteria nel fuoco! Non gettare la vecchia, esausta batteria via, ma spedirla o portarla in un centro di riciclaggio autorizzato.

Manutenzione del telefono

Per prolungare la durata del telefono, seguire le istruzioni riportate di seguito. Tenere il telefono e gli accessori fuori dalla portata dei bambini. Evitare di utilizzare il telefono a temperature alte o basse, in quanto ciò potrebbe ridurre la durata dei componenti elettronici del telefono, fondere la plastica, danneggiare la batteria. Non tentare di smontare il telefono.

Un’eventuale ingerenza nella struttura del telefono in modo non professionale può causare gravi danni al telefono o distruggerlo completamente. Per la pulizia del telefono utilizzare solo un panno asciutto. Non utilizzare mai alcun agente ad alta concentrazione di acidi o alcali. Utilizzare solo accessori originali, in quanto inosservanza può comportare l’annullamento della garanzia. L’esposizione del telefono a temperature estreme può ridurre il livello di protezione. Si consiglia di non utilizzare il telefono
a temperature inferiori a 0°/32°F C, o superiori come ad esempio 40°C/104°F .

Attenzione	Dichiarazione
Il produttore non è responsabile delle conseguenze di una situazione causata da un uso improprio del telefono o dalla mancata osservanza di queste istruzioni.	La versione del software può essere aggiornata senza previo avviso. Il rappresentante si riserva il diritto di decidere in merito alla corretta interpretazione del presente manuale.

Corretto smaltimento delle attrezzature usate



Il dispositivo è contrassegnato dal simbolo del contenitore di spazzatura mobile barrato, in conformità con la Direttiva Europea 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). I prodotti contrassegnati da questo simbolo dopo la fine della loro vita utile non devono essere smaltiti insieme ad altri rifiuti domestici.

L’utente è tenuto a smaltire le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate, consegnandole in un punto designato dove tali rifiuti pericolosi sono sottoposti a un processo di riciclaggio. La raccolta di questo tipo di rifiuti in luoghi separati e il corretto processo di recupero contribuiscono alla protezione delle risorse naturali. Il corretto riciclaggio dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche ha un effetto benefico sulla salute umana
e sull’ambiente. Per informazioni su dove e come smaltire in sicurezza le apparecchiature elettroniche usate, contattare l'autorità locale competente, il punto di raccolta dei rifiuti o il punto vendita in cui è stata acquistata l’apparecchiatura.

Corretto smaltimento della batteria esausta



In conformità con la Direttiva UE 2006/66/CE, modificata dalla Direttiva 2013/56/UE sullo smaltimento della batteria, questo prodotto è contrassegnato con il simbolo del contenitore di spazzatura mobile barrato. Il simbolo indica che le batterie o gli accumulatori utilizzati in questo prodotto non devono essere smaltiti con i normali rifiuti domestici ma trattati in conformità con la direttiva e le normative locali. Non smaltire le batterie insieme ai rifiuti urbani non differenziati. Gli utenti della batteria e delle batterie devono utilizzare la rete di raccolta disponibile di questi elementi, che consente la loro restituzione, riciclaggio e smaltimento.

MANUAL DE USUARIO

HAMMER HF2509_HF2509E

El manual está dedicado a varias versiones de color de este modelo de teléfono.

USO DEL MANUAL DE INSTRUCCIONES

Sin la autorización previa y por escrito del fabricante no está permitida la reproducción, distribución, traducción o transmisión de parte alguna de este manual en cualquier forma o por cualquier medio electrónico o mecánico, incluso fotocopiando, registrando o almacenando en cualquier sistema de almacenamiento y facilitación de información.

Antes de utilizar este dispositivo, lea las precauciones y el manual de instrucciones del teléfono. En las descripciones de este manual se han tomado en consideración los ajustes por defecto del teléfono. La versión más reciente de este manual de instrucciones se puede encontrar en la página web:

https://hammerphones.com/support-hammer-forge-lte

Dependiendo de la versión de software instalada, aplicaciones, el proveedor de servicios, la tarjeta SIM o el país, es posible que algunas de las descripciones de este manual no coincidan con las funciones del teléfono.

SEGURIDAD

Por favor, lea atentamente estos consejos. No cumplir con las normas puede resultar peligroso o ilegal. El dispositivo, los accesorios y las descripciones presentadas en este manual pueden diferir del producto actual dependiendo de la versión del software instalada, proveedor de servicios, tarjeta SIM o el país.

—NO ARRIESGUE—

Todos los dispositivos inalámbricos pueden diferir con otros dispotivos que asimismo puede influir en la calidad de la conexión. No enciendas el teléfono en sitios donde se prohíbe el uso de dispositivos electrónicos, o cuando pueda causar interferencias
u otros peligros. Es imprescindible tener en cuenta restricciones y normas transmitidas por un personal profesional.

—ÁREAS RESTRINGIDAS—

Apague el dispositivo a bordo de un avión, ya que puede causar perturbaciones en el funcionamiento de otros equipos que se encuetran a bordo. El teléfono puede interferir con el funcionamiento del equipo medico en hospitales y entidades de protección de la salud. Respete cualquier tipo de prohibiciones, reglamentos y advertencias transmitidas por el personal.

—SERVICIO PROFESIONAL—

Este producto puede ser reparado y actualizado solamente por un servicio cualificado de mPtech o su contraparte autorizada. Reparar en servicios no autorizados pueda causar daños al teléfono y la invalidación de la garantía.

—BATERÍA Y LOS ACCESORIOS—

No exponga la batería a temperaturas muy altas o muy bajas (por debajo de 0°C/32°F o por encima de 40°C/104°F). Las temperaturas extremas pueden afectar a la capacidad y la

duración de la batería. Evita el contacto de la batería con líquidos y objetos metálicos, ya que puede causar el daño parcial o total de la batería. No la rompa, afecte o ponga en llanas: es peligroso y puede provocar un incendio. La instalación de la batería inadecuada puede causar una explosión. Nunca abre la batería. Por favor, disponga de la batería seguiendo las instrucciones. Una batería gastada o afectada debería estar situada en un contenedor destinado. La batería se debe utilizar sólo para los fines previstos. El cargador no utilizado debería estar desconectado de la red eléctrica. Una carga prolongada de la batería puede causar daños. Por lo tanto, una carga de la batería no debería durar más de 12 horas (1 día es un máximo absoluto). Utilice solo los accesorios de mPTech originales incluidos. Este dispositivo no es resistente al agua. Protégelocontra la humedad y los líquidos.

—AGUA Y OTROS LÍQUIDOS—

Este dispositivo tiene el certificado IP68. Significa eso que está resistente ante agua y polvo, cuando todas las tapas de goma están cerradas correctamente. Protege el dispositivo ante agua y otros liquidos. Pueden influir en el funcionamiento de componentes electrónicos del teléfono. Limpie y seque la unidad lo antes posible después de mojarla.

Asegúrese de que el cable USB esté seco antes de conectarlo a la toma de carga del teléfono. Si conecta el cable a una toma húmeda o mojada, lo expone a una corrosión lenta que puede causar problemas para cargar el teléfono.

—SEGURIDAD VIAL—

No utilices el dispositivo mientras conduzca cualquier tipo de vehículo.

—LLAMADAS DE EMERGENCIA—

Realizar llamadas de emergencia puede ser imposible en algunas zonas o circunstancias. Es recomendable buscar otros modos para notificar emergencias en caso de estar en áreas no desarrolladas.

—NIÑOS—

Este dispositivo no es un juguete. La tarjeta de memoria y la SIM son muy pequeñas y pueden ser tragadas por un niño que puede provocar un estrangulamiento. Mantén el aparato y sus accesorios fuera del alcance de los niños.

—SONIDOS—



Para evitar daños de la audición, no utilice el dispositivo a niveles de volumen elevados durante un largo periodo de tiempo. No ponga el dispositvo de manejo con sonido o música alta directamente a la oreja.

—VISTA—



Para evitar daños a su vista, no mire de cerca el diodo mientras esté en funcionamiento. Un rayo de luz fuerte puede causar daño permanente a la vista!

Fabricante:
mPTech Sp. z o.o.
C\ Nowogrodzka 31
00-511 Varsovia
Polonia
Página web: www.mptech.eu

Índice

Índice **84**
Contenido de la caja **85**
Especificación técnica **85**
Información técnica adicional **86**
El teléfono, sus funciones y botones **86**
Encender y apagar el teléfono **89**
Insertar tarjetas SIM, de memoria y la batería **89**
Cargar la batería **89**
Sonidos y perfiles de usuario **90**
Bloquear el teléfono **90**
Realizar llamadas **90**
Responder una llamada **90**
Mensajes de texto **90**
Creación y envío de mensajes 90
Pantalla de mensajes 91
Libreta de contactos **91**
Añadir un contacto nuevo 91
Buscar un contacto 91
Eliminar un contacto 92
El cambio no deseado de idioma **92**
SOS **92**
Restaurar ajustes de fábrica **92**
Linterna **92**
Gestión de la batería **93**
Solución de problemas **93**
Uso adecuado de la batería **94**
Mantenimiento del teléfono **94**
Eliminación adecuada de equipos electrónicos **95**

Eliminación adecuada de las baterías usadas 96

Contenido de la caja

Se recomienda mantener el embalaje en caso de cualquier queja. Mantenga el contenedor fuera del alcance de los niños.

Por motivos medioambientales, este embalaje no incluye cargador. Este dispositivo puede alimentarse con la mayoría de los cargadores USB y un cable con conector USB tipo C.

Especificación técnica

GSM: 900/1800MHz
UMTS: 900/2100 MHz
LTE: 800/900/1800/2100/2600 MHz
Procesador: T127
Pantalla: 2.4” IPS
Modo de manos libres, Linterna, Cámara, Radio FM, Función SOS, Bluetooth 5.1, marcación rápida
Compatibilidad con tarjetas de memoria: max 32 GB
Conectores: Jack 3,5 mm, USB-C
Capacidad de la batería: Li-ion 3.8V ⎓ 3000 mAh
Dimensiones: 137,8 x 64,0 x 19,2 mm
Peso: 174,7 g

Datos técnicos del cargador:

La potencia suministrada por el cargador debe ser de entre un mínimo de 1,5 vatios requeridos por el equipo radioeléctrico y un máximo de 5 vatios a fin de alcanzar la máxima velocidad de carga.

Información técnica adicional

Para utilizar la cámara y ajustar tus propios tonos de llamadand, es recomendable aumentar la meoria usando la tarjeta microSD.

El teléfono, sus funciones y botones



1	Altavoz interno	Altavoz utilizado en las conversaciones.
2	Díodo LED	Sirve como una linterna.
3	Cámara	Lente de cámara.

4	Altavoz externo	Altavoz que sirve para reproducir los sonidos del sistema, tonos de llamada y música.
5	Pantalla	Pantalla LCD.
6	Botón **OK (Linterna)**	En la pantalla principal permite entrar en el Menú y allí sirve para confirmar una selección. Presionarlo por un segundo permite encender o apagar el díodo de linterna.
7	Botón **Menú**	En la pantalla principal permite entrar en el Menú y allí sirve para confirmar una selección. Permite bloquear y desbloquear el teclado.
8	Botón **Contactos**	En la pantalla principal activa la libreta de contactos. En el menú permite salir de una opción.
9	Botón **Auricular verde**	Permite responder una llamada entrante y revisar historial de llamadas.
10	Botón **Auricular rojo**	Permite rechazar una llamada entrante. En el Menú permite volver a la pantalla principal. Además, al mantenerlo presionado apaga el teléfono cuando está encendido y vovlver a encenderlo.
11	Botnes **<Arriba>**, **<Abajo>**, **<Derecha>**,	En el Menú permite navegar por el menú. En la pantalla principal **<Arriba>** - cámara fotográfica, **<Abajo>** - **perfis de som**

	<Izquierda>	, **<Derecha>** - alarma, **<Izquierda>** - calendario.
12	Teclado del teléfono	Teclas permiten marcar un número de teléfono y en el modo de escribir mensajes, introducir letras y dígitos.
13	Ranura minijack 3,5 mm (bajo de tapa de goma)	Permite conectar auriculares al teléfono que permite escuchar la radio (para mejorar la calidad del sonido – funcionan como una antena), música o durante las conversaciones (si auriculares tienen micrófono).
14	Puerto Type C (debajo de la tapa de goma)	Para conectar el cargador y cargar la batería. Al conectarlo con un cable con el ordenador es posible transferir los datos (fotos, videos, música).
15	Botón *****	En el modo de creación de mensajes muestra símbolos posibles para insertar. Permite bloquear y desbloquear el teclado. Pressionar por mais tempo ativa a função SOS.
16	Botón **#**	Permite conmutar el modo acústico y los modos de introducción de los caracteres al escribir los mensajes SMS.
17	Tornillos	Protegen la tapa de la batería.
18	Tapa de la batería	Protege la batería ante agua y choques.
19	Micrófono	No lo cubres durante una conversación.

Encender y apagar el teléfono

Para encender y apagar el teléfono, presiona y mantén presionado el botón **Auricular rojo**hasta que se encienda el teléfono. Si en la pantalla aparece una solicitud de la contraseña PIN, inserta el código (en forma de: ****) y presiona el botón **Menú**.

Insertar tarjetas SIM, de memoria y la batería

Si el teléfono está encendido, apáguelo. Quita los tornillos y saca la tapa de la batería. Inserta una tarjeta SIM – hay que ubicar sus placas de oro hacia abajo, como está grabada la ranura. Inserta la tarjeta. Para abrir la tapa del lector de tarjetas muevelo suavemente. Inserta la tarjeta ubicando sus placas de oro hacia abajo. Cierra la tapa. Inserta la batería de un modo que las placas de oro estén conectado con contactos en el dispositivo. Asegúrate de que la tapa y las ranuras no estén dañados. Cierra la tapa
y enrosca los tornillos.

Cargar la batería

Cónecta el cargador al puerto microUSB en tu móvil, después enchufa el cargados a la toma de corriente.

***Atención:** La conexión inadecuada del cargador puede causar daños graves al teléfono. La garantía no cubre los daños causados por el uso inadecuado del teléfono.*

El ícono  o similar) aparecerá durante del proceso de la carga y cuando la batería será completamente cargada. Cuando el proceso de la carga termina, desenchufa el cargador y

desconecta el cable.

Sonidos y perfiles de usuario

Para cambiar un perfil de sonido selecciona: **[Menú] > [Configuración] > [Perfiles].** Selecciona un perfil y presiona **[OK]** para activar un perfil elegido, o presiona **[Opciones] > [Configuración]** para editar un perfil según tus preferencias personales. Para guardar los cambios presiona **[Acabado]**

Bloquear el teléfono

Para bloquear el teléfono presiona **[Menú] > <*>**. Para desbloquear el teclado presiona **[Desbloquear] > <*>**.

Realizar llamadas

En el modo de espera inserta el número usando el teclado alfanumérico. **Recomendamos insertar el prefijo.** Desbloquea el teléfono y elige el contacto desde la libreta – **[Contactos]**. Presiona el botón **<Auricular verde>**, para marcar una llamada. Presiona el botón **<Auricular rojo>**, para terminar la llamada.

Responder una llamada

Para responder una llamada entrante presiona el botón **<Auricular verde>** para responder una llamada. Presiona el botón **<Auricular rojo>**, para rechazar / terminar la llamada.

Mensajes de texto

Creación y envío de mensajes

Elige **[Menú] > [Mensajes] >[Ajustes] > [Escribe un mensaje]**. Introduzca el número con el teclado numérico o añádalo de la lista de números de teléfono disponible al pulsar el botón **[OK]**. Con las flechas, vaya al campo siguiente. Introduzca el contenido

del mensaje usando el teclado numérico. Los carácteres se escriben letra por letra. . El teléfono no está equipado con un diccionario. El botón **#** sirve para cambiar modo de entrada. Puedes elegir entre varios modos, entre otros Abc – primer signo será en mayúscula, el resto en minúsculas, abc – sólo minúsculas, ABC – sólo mayúsculas, 123 – sólo dígitos. Para insertar un carácter especial, por ejemplo una coma, raya, guíon, presiona ***** y eligeun carácter de una lista, o presiona el número **1** varias veces. Para insertar un espacio entre dos palabras presiona botón **0**. Al tener un mensaje escrito, presiona **[Ajustes] > [Enviar]** para enviar el mensaje. Para cambiar el mensaje a MMS, selecciona **[Opciones] > [Añadir]**, el mensaje se cambiará automáticamente a MMS después de seleccionar una foto, audio, vídeo o diapositiva.

Pantalla de mensajes

Elige **[Menú] > [Mensajes]**, presiona **[OK]**, para ver el contenido del mensaje.

Libreta de contactos

Añadir un contacto nuevo

Elige **[Menú] > [Contactos] > [Ajustes] > [Contacto nuevo]**. Selecciona la localización de tu contacto: en la tarjeta SIM o la memoria del teléfono. Inserta los datos del contacto: nombre y número. Puedes también ajustar el tono de la llamada a un contacto elegido. Presiona **[Guardar]**, para guardar el contacto.

Buscar un contacto

Elige **[Menú] > [Contactos]**. Inserta primer letra de un nombre de un contacto. Los números que empiezan con esta letra aparecerán en una lista. Para encontrar otro contacto usa los

botones de navegación **<arriba>** o **<abajo>.**

Eliminar un contacto

Para eliminar un contacto entra en el contacto que deseas eliminar y elige **[Opciones] > [Eliminar].**

El cambio no deseado de idioma

Para cambiar idioma en el teléfono, en caso de que alguien elija accidentalmente un idioma desconocido, presiona **[Menú] > <arriba> > <Aceptar> > <abajo> > <Aceptar> > <abajo> > < Aceptar > > <Aceptar>** y después selecciona un idioma adecuado.

SOS

Selecciona **[Menú] > [Aplicación] > [Configuración número SOS]**. Allí puedes activar el botón SOS en **[Estado del servicio]**, introducir los números a los que se enviará la notificación o seleccionarlos de la agenda telefónica **[Lista de números SOS]**, introducir el contenido **[Contenido del mensaje SOS]** y configurar la alarma sonora en **[Configuración SOS].** A continuación, en **[Tipo de llamada SOS]**, debe configurar si, al activar el número SOS, el teléfono debe establecer una llamada, enviar un mensaje o realizar ambas acciones.

Restaurar ajustes de fábrica

Para volver a los ajustes de la fábrica entra en **[Configuración] > [Configuración del teléfono**
] > [Restaurar ajustes de fábrica].

Linterna

Para encender o apagar la linterna, abre el teléfono y mantén presionado el botón "0K" (botón central) por dos segundos.

Gestión de la batería

Función disponible al iniciar el teléfono por primera vez o posteriormente en [Menú]>[Configuración]>[Gestión de la batería]

Los modos de gestión de la batería permiten aumentar la vida útil de la batería cambiando su configuración de carga.

Descripción de los modos de salud de la batería:

1. Modo normal - carga la batería normalmente al 100%.
2. Modo ahorro: carga la batería al 80%.

Solución de problemas

Mensaje	Solución posible
Inserta tarjeta SIM	Asegúrate de haber insertado la tarjeta de una manera correcta.
Introduzca PIN	Si la tarjeta SIM es protegida por un código PIN hay que introducir un PIN y presionar **<Aceptar>.**
Error de red	Aparece en algunas áreas donde la recepción de la señal puede ser imposible. Además, recibir llamadas también puede resultar difícil. Cambie la localización e intente de nuevo.
No es posible establecer una llamada conmigo	El teléfono debe estar encendido y fuera de la red GSM.

No oígo el hablante / El hablante no me puede oír	El micrófono debería estar cerca de la boca. Mire si el micrófono o altavoz no están cubiertos. Compruebe la conexión de auriculares.
Mala calidad del sonido	Mira si el micrófono o altavoz no están cubiertos.
No se puede establecer la conexión	Compruebe si el número introducido es correcto e introduzca el número adecuado si es necesario.

Uso adecuado de la batería

La batería en este teléfono se puede cargar con un cargador. Si el nivel de la batería es muy bajo, recárguelo. Para prolongar la duración de la batería, descárguela por debajo del 20% del nivel de la batería antes de conectarla a la toma de corriente y cargar de nuevo al 100%. Si no esté en uso, desenchufe el cargador. Una carga excesiva o dejar la batería por mucho tiempo sin el campo magnético pueden provocar que la vida de la batería se acorte. La temperatura de la batería tiene un impacto al proceso de la carga. Enfríe la batería o aumente su temperatura para que sea similar a la del ambiente (aprox. 20 ºC). Está prohibido cargar la batería si su temperatura supera los 40ºC. Use la batería sólo con su propósito. No use la batería dañada. ¡No la tire en el fuego! ¡No tire una batería gastada a la basura,¡devuélvala a un punto de reciclaje autorizado!

Mantenimiento del teléfono

Para prolonger la vida del dispositivo mantenga el teléfono y sus accesorios fuera del alcance de los niños en un lugar seco y no lo exponga a la humedad. Evite exponer el móvil a temperaturas

extremas; eso puede acortar la vida de sus componentes electrónicos o derretir las piezas de plástico y destruir la batería. Le recomendamos no usar el móvil en temperaturas que superen los 40°C/104°F. No trates de desmontar el dispositivo. Alterar su estructura de una manera poco profesinal puede causar daños graves al teléfono o destruirlo completamente. Para limpiarlo use solo un paño seco. Nunca utilice ningún detergente con una alta concentración de ácidos o álcalis.
No cumplir con estas reglas puede causar la invalidación de la garantía.

Atención	Declaración
El fabricante no es responsable de ningún tipo de consecuencias causadas por el uso inadecuado del móvil y no cumplir con las reglas antepuestas.	La versión del software puede ser actualizada sin previo aviso. El representante converva el derecho y determina la interpretación correcta de estas instrucciones.

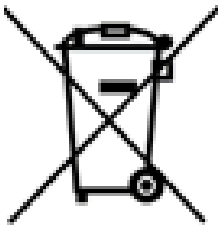
Eliminación adecuada de equipos electrónicos



El dispositivo está marcado con un contenedor de ruedas tachado, según la Directiva Europea 2012/19/EU de residuos eléctricos y electrónicos (Waste Electrical and Electronic equipment – WEEE). Los productos marcados con este símbolo después del periodo de utilización no deben ser eliminados ni desechados con residuos domésticos. El usuario es obligado a eliminar residuos electrónicos y eléctricos, entregándolos a un punto designado. La recogida de residuos de

este tipo en lugares designados y el proceso real de reciclaje contribuyen a la protección de los recursos naturales. La eliminación adecuada de los equipos eléctricos y electrónicos es benéfica para la salud y el medio ambiente. Para obtener información sobre la eliminación adecuada de residuos de este tipo debe ponerse en contacto con la autoridad local, el punto de recolección o el punto de venta donde compró el dispositivo.

Eliminación adecuada de las baterías usadas



De acuerdo con la directiva de la Unión Europea 2006/66/EC sobre la eliminación de baterías, este producto está marcado con el símbolo de uncontenedor tachado. El símbolo indica que las baterías usadas en este producto no deben ser eliminadas con la basura normal no seleccionada, sino tratadas de acuerdo con las directiva y normas locales. No se puede eliminar baterías y acumuladores con residuos urbanos. Los usuarios de las baterías deben utilizar puntos de recogida de este tipo de residuos disponible. Dentro de la UE, recogida y reciclaje de pilas y acumuladores sujeta a procedimientos separados.

Para obtener más información sobre los procedimientos vigentes en materia de reciclaje de baterías y acumuladores, por favor, póngase en contacto con su oficina local de la ciudad o un vertedero.

Mode d’emploi du téléphone

HAMMER HF2509_HF2509E

Ce manuel couvre les différentes versions de couleurs de l'appareil.

UTILISATION DU MODE D’EMPLOI

Aucune partie de ce mode d’emploi ne peut être reproduite, distribuée, traduite ou transmise sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, électronique ou mécanique y compris la photocopie, l’enregistrement ou le stockage dans un système de stockage ou de récupération de l’information, sans l’autorisation écrite préalable du fabricant.

Avant d’utiliser l’appareil, lisez les informations sur les précautions et le manuel d’utilisation. Les descriptions de ce mode d’emploi incluent les paramètres de téléphone par défaut. La dernière version de ce manuel est disponible sur le site Web du produit:

https://hammerphones.com/support-hammer-forge-lte

Selon la version du logiciel installé, applications, le fournisseur de services, la carte SIM ou le pays, certaines descriptions de ce manuel peuvent ne pas correspondre aux fonctions du téléphone.

SÉCURITÉ

Veuillez lire attentivement ces informations. Le non-respect de

ces instructions peut être dangereux ou illégal. En fonction de la version du logiciel installé, du fournisseur de services, de la carte SIM ou du pays, certains descriptions de ce manuel peuvent ne pas correspondre aux fonctions de votre téléphone, et votre téléphone et ses accessoires peuvent avoir un aspect différent des illustrations de ce manuel.

—NE RISQUEZ PAS—

Tous les appareils sans fil peuvent être sensibles aux interférences, ce qui peut affecter la qualité des connexions. N'allumez pas l'appareil là où il est interdit d'utiliser un téléphone portable ou lorsqu'il peut causer des interférences ou d'autres dangers. Respectez toujours toutes les interdictions, réglementations et avertissements fournis par le personnel du lieu où vous vous trouvez.

—ZONES À ACCÈS RESTREINT—

Arrêtez l'appareil dans l'avion car il peut interférer avec d'autres unités de l'avion. Cet équipement peut causer des interférences nuisibles dans les hôpitaux et les établissements de soins de santé. Toutes les interdictions, réglementations et avertissements du personnel médical doivent être respectés.

—SERVICE PROFESSIONNEL—

Le logiciel ne peut être installé et réparé que par le personnel de service qualifié du fabricant ou de son mandataire. La réparation de ce téléphone et d'autres accessoires du kit par un technicien non qualifié ou un centre de service non autorisé peut endommager votre téléphone et entraîner la perte de la garantie.

—CONDUITE—

N'utilisez pas l'appareil pendant la conduite.

—APPELS D'URGENCE—

Il se peut que vous ne soyez pas en mesure de faire des appels d'urgence à partir de votre téléphone dans toutes les régions ou dans toutes les circonstances. Il est recommandé de trouver un autre moyen d'avertir les services d'urgence en cas de départ dans ces zones.

—BATTERIES ET ACCESSOIRES—

Évitez d'exposer la batterie à des températures très basses ou très élevées (inférieures à 0°C / 32°F ou supérieures à 40°C / 104°F). Les températures extrêmes peuvent affecter la capacité et la durée de vie de la batterie. Évitez tout contact entre la batterie et des liquides ou des objets métalliques. Un tel contact peut endommager totalement ou partiellement la batterie. N'utilisez la batterie que pour l'usage auquel elle est destinée. Ne pas détruire, endommager ou jeter la batterie dans un incendie - cela peut être dangereux et provoquer un incendie. Placez une batterie usagée ou endommagée dans un contenant spécial. N'ouvrez pas la batterie. Une surcharge du bloc d'accumulateurs peut causer des dommages et un incendie. Par conséquent, ne chargez pas la batterie pendant plus de 12 heures à la fois. Lorsqu'il n'est pas utilisé, débranchez le chargeur de l'alimentation électrique. Si le câble du chargeur est endommagé, ne le réparez pas, mais remplacez-le par un nouveau. N'utilisez que les accessoires d'origine du fabricant, qui sont fournis avec l'appareil. Il y a un risque d'explosion si des piles qui ne sont pas du bon type sont installées. Mettez la batterie au rebut conformément aux instructions.

—EAU ET AUTRES LIQUIDES—

L'appareil est certifié IP68, ce qui signifie qu'il est résistant à l'eau et à la poussière lorsque tous les joints sont intacts et

correctement installés. Ne pas exposer intentionnellement l'appareil à l'eau ou à d'autres liquides, si possible. L'eau et les autres liquides n'ont pas d'effet positif sur le fonctionnement des composants électroniques. Après le trempage, essuyer et sécher l'appareil le plus rapidement possible. Assurez-vous que le câble USB est sec avant de le connecter à la prise de chargement du téléphone. Connecter le câble à une prise humide ou mouillée l'expose à une corrosion lente et peut causer des problèmes de chargement de votre téléphone.

—ENFANTS—

Le téléphone n'est pas un jouet. Conservez l'appareil et ses accessoires hors de portée des enfants.

—SONS—



Pour éviter d'endommager votre audition, n'utilisez pas l'appareil à un niveau de volume élevé pendant une période prolongée et n'appliquez pas l'appareil directement sur votre oreille.

—VUE—



Pour éviter des dommages oculaires, ne regardez pas de près la diode du flash pendant son travail. Un puissant grain de lumière peut causer des dommages permanents aux yeux!

Fabricant:

mPTech Sp. z o.o.
rue Nowogrodzka 31
00-511 Varsovie
Pologne

Site internet: www.mptech.eu
Fabriqué en Chine

Table des matières

Table des matières..... 101
Contenu du set 102
Caractéristiques techniques 102
Informations techniques supplémentaires 103
Téléphone, ses boutons et ses fonctions 104
Allumer et éteindre votre téléphone 107
Insertion de la carte SIM, de la carte mémoire et de la batterie 107
Chargement d'accumulateur 107
Sons et profils de l'utilisateur 108
Verrouillage du téléphone..... 108
Effectuer un appel 108
Répondre à un appel..... 109
Messages texte..... 109
Création et envoi des messages 109
Affichage des messages.....110
Répertoire téléphonique..... 110
Ajouter un nouveau contact.....110
Recherche d'un contact.....110
Suppression de contacts.....110
Changement de langue d'urgence..... 110
SOS 111
Paramètres d'usine..... 111
Lampe de poche 111
Gestion de la batterie 111
Resolution des problèmes..... 112

Utilisation correcte de la batterie 113
Entretien de l'appareil 114
Élimination appropriée de l'équipement de gestion des déchets 115
Élimination appropriée de la batterie usagée 116

Contenu du set

Nous vous conseillons de conserver l'emballage en cas de réclamation. Conservez l'emballage hors de portée des enfants.

Pour des raisons environnementales, cet emballage ne contient pas de chargeur. Cet appareil peut être alimenté par la plupart des chargeurs USB et un câble avec une prise USB de type C.

Caractéristiques techniques

GSM: 900/1800 MHz
UMTS: 900/2100 MHz
LTE: 800/900/1800/2100/2600 MHz
Processeur:T127
Écran: 2.4" IPS
Mode «mains libres», Lampe de poche, Appareil photo, Radio FM, Fonction SOS, Bluetooth 5.1, numérotation rapide
Insérez la carte mémoire: max 32 GB
Connectiques: Jack 3.5 mm, USB-C
Capacité de la batterie: Li-ion 3.8V ⎓ 3000 mAh
Dimensions: 137,8 x 64,0 x 19,2 mm
Poids: 174,7 g

Spécifications techniques du bloc d'alimentation:

La puissance fournie par le chargeur doit être entre, au minimum, 1,5 Watts requis par l'équipement radioélectrique et, au maximum, 5 Watts pour atteindre la vitesse de chargement maximale.

Informations techniques supplémentaires

Pour utiliser l'appareil photo et entrer vos propres sonneries, nous vous recommandons d'installer une carte mémoire SD sur votre téléphone.

Téléphone, ses boutons et ses fonctions



1	Haut-parleur	Un haut-parleur pour les appels téléphoniques.
2	Diode LED	La LED sert comme lampe de poche.
3	Caméra	L'objectif d'appareil photo.
4	Haut-parleur externe	Haut-parleur pour les sons du système, les sonneries, la musique.
5	Écran	Écran LCD.
6	Bouton **OK**	Sur l'écran d'accueil, il vous permet

	(Lampe de poche)	d'entrer dans le menu et d'y confirmer votre sélection. En le maintenant enfoncé pendant une seconde, il permet d'allumer et éteindre la LED de la lampe de poche.
7	Bouton **Menu**	Sur l'écran d'accueil, il vous permet d'entrer dans le menu et de confirmer votre sélection. Il permet de verouiller et déverouiller le clavier.
8	Bouton **Contacts**	Il lance le répertoire téléphonique sur l'écran d'accueil. Dans le menu, vous pouvez quitter les options ou quitter la sélection.
9	Bouton **Combiné rouge**	Il permet de rejeter un appel entrant. Dans le menu, vous pouvez revenir à l'écran d'accueil. En mode veille, éteignez le téléphone après une longue période de temps alors qu'il est en mode veille ou, s'il est éteint, sur le téléphone.
10	Bouton **Combiné vert**	Il permet de répondre à un appel entrant et d'afficher la liste des appels.
11	Boutons **<Haut>**, **<Bas>**, **<Droite>**, **<Gauche>**	Il vous permet de naviguer dans le menu. Sur l'écran d'accueil **<Haut>** - caméra, **<Bas>** - **profils sonores** , **<Droite>** - réveil/réveil, **<Gauche>** - calendrier.
12	Clavier du	Touches qui permettent d'entrer le

	téléphone	numéro de téléphone sur l'écran d'accueil et d'entrer les lettres et chiffres dans le contenu de SMS.
13	Prise casque minijack 3,5 mm (sous le couvercle en caoutchouc)	Il vous permet de connecter un casque d'écoute à votre téléphone, grâce auquel vous pouvez écouter la radio (améliorer la qualité de réception – il agit comme une antenne supplémentaire), la musique, et aussi faire des appels (lorsque les écouteurs sont équipés d'un microphone).
14	Prise Type C (sous le couvercle en caoutchouc)	Lorsque le chargeur est connecté, il vous permet de charger la batterie. Vous pouvez transférer des données (photos, vidéos, musique) via un câble vers votre ordinateur.
15	Bouton *	Lors de la création de SMS, elle affiche les symboles à insérer dans le corps. Il permet de verouiller et déverouiller le clavier. Appuyez plus longtemps pour activer la fonction SOS.
16	Bouton #	Il permet de changer les modes de son et le mode de saisie de caractères lors de l'écriture de messages texte.
17	Vis	Elles protègent le rabat du compartiment des piles.
18	Couvercle du compartime	Il protège le compartiment d'accumulateur contre tomber et contre l'entrée de l'eau.

	nt des piles	
19	Microphone	Ne le couvrez pas avec votre main pendant la conversation.

Allumer et éteindre votre téléphone

Pour allumer ou éteindre le téléphone, appuyez sur **Combiné rouge** de la télécommande et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que le téléphone démarre. Si vous êtes invité à entrer le code PIN dès que votre téléphone est allumé, saisissez-le (vous le verrez dans les astérisques: ******) et appuyez sur la touche **Menu.**

Insertion de la carte SIM, de la carte mémoire et de la batterie

Si votre téléphone est allumé, éteignez-le. Dévissez les vis fixant le couvercle du compartiment des piles et enlevez-le. Insérez la ou les cartes SIM - Placez le côté de la carte SIM avec les contacts dorés vers le bas lorsque la baie est gaufrée. Insérez la carte mémoire. Glissez légèrement le rabat du lecteur de carte mémoire sur le côté pour l'ouvrir. Placez la carte mémoire microSD avec les contacts dorés vers le bas au fur et à mesure que la baie est gaufrée. Fermez le volet en le faisant glisser légèrement dans la direction opposée à celle de l'ouverture. Insérez la batterie de manière à ce que ses contacts dorés touchent le triple connecteur de la baie téléphonique. Assurez-vous que le clapet et le joint d'étanchéité ne sont pas endommagés. Replacez et appuyez doucement sur le volet et serrez les vis de fixation.

Chargement d’accumulateur

Branchez la fiche Type C du câble dans le connecteur de charge de votre téléphone, puis branchez la fiche USB dans le chargeur et la fiche USB dans la prise murale.

***Attention:** Une connexion incorrecte des câbles et des chargeurs peut endommager sérieusement votre téléphone. Les dommages causés par une mauvaise utilisation du téléphone ne sont pas couverts par la garantie.*

Une icône apparaîtra pendant la charge et après que la batterie a été rechargée:  (ou similaire). Après le chargement, débranchez le chargeur de la prise murale. Débranchez le câble de la prise de votre téléphone.

Sons et profils de l'utilisateur

Pour modifier le profil sonore, sélectionnez **[Menu] > [Réglages] > [Profils utilisateurs]**. Sélectionnez le profil souhaité et appuyez sur **[OK]** pour activer le profil sélectionné, ou appuyez sur **[Options] >[Réglages]** pour modifier le profil selon vos préférences. Pour enregistrer les modifications, appuyez sur **[Gotowe]**.

Verrouillage du téléphone

Pour verrouiller le clavier appuyez sur **[Menu] > <*>**. Pour déverrouiller le clavier appuyez sur **[Déverrouiller] > <*>**.

Effectuer un appel

En mode veille, entrez le numéro à l'aide du clavier. Nous vous recommandons d'entrer l'indicatif régional devant le numéro de téléphone. Appuyez sur **[Combiné vert]** de la télécommande pour passer un appel. En mode fermé, déverrouillez le téléphone et sélectionnez un contact dans le répertoire: **[Contacts].** Appuyez sur **[Combiné vert]** de la télécommande pour passer un appel. Appuyez sur **[Combiné rouge]** de la télécommande pour mettre fin à l'appel.

Répondre à un appel

Lorsque le téléphone sonne, appuyez sur **[Combiné vert]** pour répondre à un appel entrant. Appuyez sur **[Combiné rouge]** pour rejeter / mettre fin à l'appel.

Messages texte

Création et envoi des messages

Sélectionnez **[Menu] > [Messages] >[Options] > [Écrire un message].** Entrez le numéro à l'aide du clavier numérique ou ajoutez-le à partir du répertoire téléphonique, accessible en appuyant sur le bouton **[OK].** Utilisez les flèches pour passer au champ suivant. Entrez le texte du message à l'aide du pavé numérique. Les caractères sont saisis lettre par lettre. Votre téléphone n'a pas de dictionnaire. La touche **#** change le mode d'écriture. Les modes suivants sont disponibles: Mode **Fr** - première lettre majuscule, le reste en minuscules avec des caractères français , **123** - chiffres seulement, mode **FR** - uniquement des lettres majuscules avec des caractères français, mode **fr** - uniquement des lettres minuscules avec des caractères français. Pour entrer un caractère spécial, par exemple: points, virgule, tiret, etc., appuyez sur la touche * et sélectionnez un symbole dans la liste, ou la touche 1 nombre approprié de fois. Pour entrer l'espacement entre les mots (espaces), appuyez sur 0. Après avoir entré le message, appuyez sur **[Options] > [Envoyer]**, pour envoyer le message. Pour convertir le message en MMS, sélectionnez **[Options] > [Ajouter]**. Le message sera automatiquement converti en MMS après avoir sélectionné une photo, un fichier audio, une vidéo ou un diaporama.

Affichage des messages

Choisissez **[Menu] > [Messages] >**, choisissez le message de la liste, puis appuyez sur **[OK]**, pour lire le message.

Répertoire téléphonique

Ajouter un nouveau contact

Choisissez **[Menu] > [Contacts] >[Options] > [Nouveau contact]**. Sélectionnez l'emplacement de stockage du contact: sur la carte SIM ou sur le téléphone. Entrez les coordonnées: nom, numéro de téléphone. Appuyez sur **[Enregistrer]** pour enregistrer le contact.

Recherche d'un contact

Sélectionnez **[Menu] > [Répertoire]**. Entrez la première lettre du nom du contact. Les numéros de téléphone commençant par la lettre saisie apparaîtront dans la liste. Pour trouver un autre contact, utilisez simplement les touches de navigation **Haut** et **Bas**.

Suppression de contacts

Pour supprimer un seul contact, ouvrez le répertoire, recherchez le contact souhaité et sélectionnez **[Options] > [Effacer]**. Confirmez ou annulez l'option choisie.

Changement de langue d'urgence

Pour définir la langue utilisateur lorsque quelqu'un a accidentellement sélectionné la langue que vous ne connaissez pas il faut appuyer sur une séquence de boutons: **[Menu] > Haut > OK > Bas> > OK > Bas > OK > OK**, lorsque l'écran d'accueil est actif, puis sélectionnez la langue du menu désirée.

SOS

Sélectionnez **[Menu] > [Application] > [Paramètre d'appel SOS]**. Vous pouvez y activer le bouton SOS dans **[État du service]**, entrer les numéros auxquels la notification sera envoyée ou sélectionner-les dans le répertoire téléphonique **[Liste de numéros SOS]**, entrer le contenu **[Contenu du message SOS]** et régler l'alarme sonore dans **[Paramètre SOS].** Ensuite, dans **[Type d'appel SOS]** indiquez si, après avoir composé le numéro SOS, le téléphone doit établir une connexion, envoyer un message ou effectuer ces deux actions .

Paramètres d'usine

Pour réstaurer les paramètres d'usine, il faut choisir dans le mode menu du telephone: **[Paramètres] >[Paramètres du téléphone] > [Paramètres d'usine]**.

Lampe de poche

Pour allumer ou étaindre la lampe de poche, il faut active le clavier et maintenir pendanr une seconde le bouton «0K» (bouton du milieu) sur l'écran d'accueill.

Gestion de la batterie

Fonction disponible lors du premier démarrage du téléphone ou ultérieurement sous [Menu]>[Paramètres]>[Gestion de la batterie]

Les modes de gestion de la batterie permettent d'augmenter la durée de vie de la batterie en modifiant ses paramètres de recharge.

Description des modes d'état de la batterie :

1. Mode normal : recharge la batterie normalement à 100 %.
2. Mode économie : recharge la batterie à 80 %.

Resolution des problèmes

Message	Exemple de solution
Insérez la carte SIM	Assurez-vous que la carte SIM est correctement installée.
Entrez le code PIN	Si la carte SIM est protégée par un code PIN, entrez le code PIN lorsque le téléphone est allumé et appuyez sur la touche **<OK>**.
Erreur du réseaux	Dans les zones où le signal est faible, il peut ne pas être possible de faire des appels. Il se peut aussi que vous ne soyez pas en mesure de répondre aux appels. Déplacez-vous à un autre endroit et réessayez.
Mauvaise qualité sonore pendant la conversation	Assurez-vous que le haut-parleur et le microphone ne sont pas couverts.
Personne ne peut m'appeler	Le téléphone doit être allumé et à portée du réseau GSM.
On n'entend pas l'interlocuteur/ l'interlocuteur ne peut pas m'entendre	Le microphone doit être près de votre bouche. Vérifiez que le microphone intégré n'est pas couvert. Si vous utilisez un casque d'écoute, assurez-vous qu'il est correctement connecté. Assurez-vous que le haut-parleur intégré n'est pas couvert.

Il n’est pas possible d’effectuer un appel	Assurez-vous que le numéro de téléphone entré à partir du clavier est correct. Assurez-vous que le numéro de téléphone que vous avez entré dans **[Contacts]** est correct. Si nécessaire, entrez le numéro de téléphone correctement.

Utilisation correcte de la batterie

La batterie de ce téléphone peut être alimentée par le chargeur. Si le niveau d'énergie de la batterie est faible, chargez-la. Pour prolonger la durée de vie de la batterie, laissez-la se décharger en dessous de 20% de sa pleine puissance avant de la connecter au chargeur, puis chargez-la à 100%. Si vous n'utilisez pas le chargeur, débranchez-le de votre téléphone. Une surcharge réduira la durée de vie de la batterie. La température de la batterie affecte la qualité de la charge de la batterie. Avant de commencer le processus de charge, abaissez ou augmentez la température de la batterie jusqu'à la température ambiante (environ 20°C).

La batterie ne doit pas être chargée si la température dépasse 40°C ! Si la batterie surchauffe, un message s'affiche. La durée de vie de la batterie peut être raccourcie si la batterie est exposée à des températures très basses ou très élevées, car cela peut causer des interférences. Lorsque votre téléphone fonctionne, même si la batterie a été correctement chargée. N'utilisez la batterie que pour l'usage auquel elle est destinée. Évitez de laisser la batterie dans le champ magnétique car cela réduira sa durée de vie. N'utilisez pas une batterie défectueuse. Ne jetez pas

la batterie dans le feu ! Ne jetez pas la pile usagée - jetez-la ou retournez-la à un centre de recyclage agréé.

Entretien de l'appareil

Pour prolonger la durée de vie de votre téléphone, procédez comme suit avec les lignes directrices suivantes. Gardez votre téléphone et ses accessoires hors de portée des enfants. Évitez d'utiliser votre téléphone en haute altitude et à basse température ; cela peut raccourcir la durée de vie des composants électroniques du téléphone, faire fondre le plastique, détruire la batterie. N'essayez pas de démonter le téléphone. Toute interférence non professionnelle avec la structure de votre téléphone peut gravement l'endommager ou le détruire. N'utilisez qu'un chiffon sec pour nettoyer le téléphone. N'utilisez pas d'agents à forte concentration acide ou alcaline.

N'utilisez que des accessoires d'origine, car le non-respect de cette règle peut annuler la garantie. Exposer votre téléphone à des températures extrêmes peut réduire le niveau de protection. Il est recommandé de ne pas utiliser le téléphone à des températures inférieures à 0°C / 32°F ou supérieures à 40°C / 104°F.

Attention	Déclaration

Le fabricant n'est pas responsable des conséquences des situations causées par une mauvaise utilisation du téléphone ou le non-respect des recommandations ci-dessus.	La version du logiciel peut être mise à jour sans préavis. Le représentant se réserve le droit de décider de l'interprétation correcte des instructions ci-dessus.

Élimination appropriée de l'équipement de gestion des déchets



L'appareil doit porter le symbole de la poubelle sur roues barrée d'une croix, comme suit avec la directive européenne 2012/19/UE sur les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Après la fin de leur durée de vie utile, les produits marqués de ce symbole ne doivent pas être jetés avec d'autres déchets ménagers. L'utilisateur est tenu d'éliminer les déchets d'équipements électriques et électroniques en les livrant à un point désigné où ces déchets dangereux sont recyclés. La collecte de ce type de déchets dans des zones séparées et le processus approprié de leur récupération contribuent à la protection des ressources naturelles.

Le recyclage adéquat des déchets d'équipements électriques et électroniques a un impact positif sur la santé humaine et l'environnement. Pour savoir où et comment éliminer vos équipements électroniques usagés d'une manière écologiquement rationnelle, veuillez contacter les autorités locales, le point de collecte des déchets ou le point de vente où vous avez acheté votre équipement.

Élimination appropriée de la batterie usagée



Conformément à la directive 2006/66/CE de l'UE, telle que modifiée par la directive 2013/56/UE sur l'élimination des piles, ce produit est marqué du symbole de la poubelle barrée. Ce symbole indique que les piles ou accumulateurs utilisés dans ce produit ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers normaux, mais doivent être manipulés conformément à la directive et aux réglementations locales. Ne pas jeter les piles avec les déchets municipaux non triés. Les utilisateurs de piles et d'accumulateurs doivent utiliser d'un réseau de collecte disponible pour retourner, recycler et éliminer ces articles.